



coletto

Jazzy

instrukcja użytkownika

user guide

užívateľská príručka

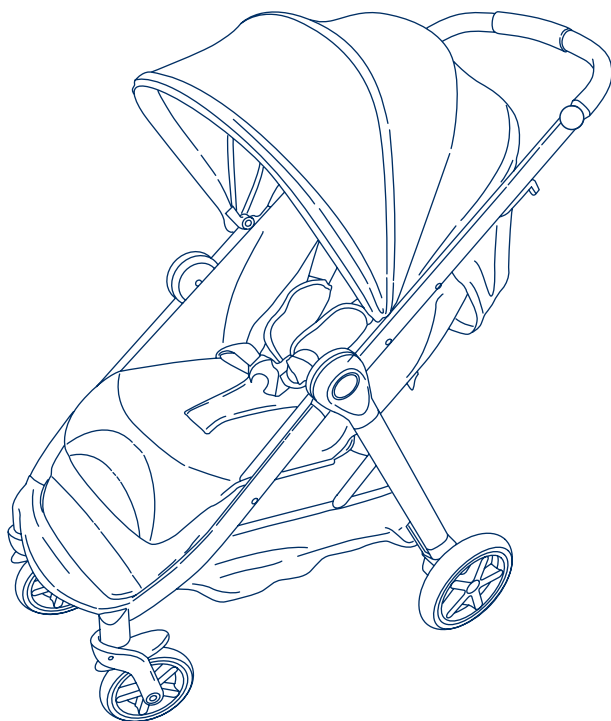
návod na použitie

felhasználói kézikönyv

руководство пользователя

bedienungsanleitung

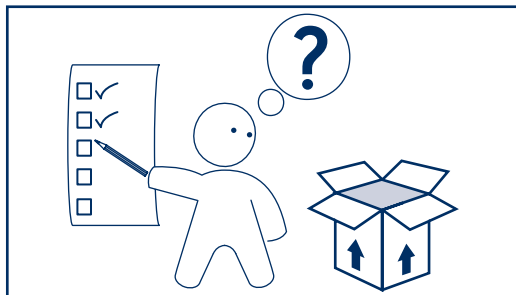
οδηγός χρήστη



WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ
IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE
POZOR! PROSÍM POZORNĚ PŘEČTĚTE A UCHOVEJTE PRO BUDOUCNOST
POZOR! POZORNE SI PREČÍTAJTE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCNOSŤ
FONTOS! FIGYELMEZTETÉSEK ELLENŐRIZNI ÉS KÖVETKEZŐK A JÖVŐBEN
ВАЖНО! СОХРАНЯЙТЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВOK
WICHTIG! ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUFBEWAHREN
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ,

ważne informacje
important information
důležité informace
dôležité informácie

fontos információk
важная информация
wichtige informationen
σημαντικές πληροφορίες



wprowadzenie

„Wskazówki dotyczące bezpiecznego przewożenia dziecka i bezpieczeństwa rodzica
Wózki to doskonały sposób przewożenia dziecka. Należy jednak pamiętać, że podczas pierwszych sześciu miesięcy swojego życia dzieci powinny spędzać większość dnia leżąc płasko; to ważne dla ich wygody i rozwoju.”

Należy dokładnie przeczytać niniejsze instrukcje i zachować je na przyszłość jako źródło informacji.
Od przestrzegania tych instrukcji może zależeć bezpieczeństwo Twojego dziecka.

Ten wózek przeznaczony jest do przewożenia jednego dziecka od 6 miesięcy do osiągnięcia przez nie wagi 15 kg.

introduction

Safe travelling advice for you and your baby

Pushchairs are an ideal way of transporting your baby. It is important to remember however, that during their first six months, babies should be spending most of their day lying flat for comfort and development.

Read these instructions carefully before use and keep them for future reference.

Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.

This vehicle is intended for one child from 6 months and up to a maximum weight of 15 kg.

Úvod

„Pokyny pro bezpečné vožení dítěte a bezpečnost rodiče.

Kočárky jsou vynikajícím způsobem na vožení dítěte. Pamatujte, že prvních šest měsíců života musí děti většinu dne ležet na pevném podkladu; je to důležité pro jejich pohodlí a vývoj.“

Pozorně si přečtěte tyto pokyny a uschovejte si je do budoucna jako zdroj informací.

Na dodržování těchto pokynů může záviset bezpečnost vašeho dítěte.

Tento kočárek je určen pro vožení jednoho dítěte od 6 měsíců a do hmotnosti 15 kg.

Úvod

“Pokyny týkajúce sa bezpečnej prepravy dieťaťa a bezpečnosti rodiča
Kočíky predstavujú dokonalý spôsob prepravy dieťaťa. Je však potrebné mať na pamäti, že počas prvých šiestich mesiacov života by mali deti tráviť väčšinu času ležmo na plochom podklade; je to dôležité pre ich pohodlie a vývoj.”

Je potrebné si dôkladne prečítať tieto pokyny a uschovať si ich pre použitie v budúcnosti ako zdroj informácií.
Od dodržiavania týchto pokynov môže závisieť bezpečnosť Vášho dieťaťa.
Tento kočík je určený na prepravu jedného dieťaťa od 6 mesiacov do dosiahnutia 15 kg hmotnosti dieťaťa.

Bevezetés

“A gyermek biztonságos szállításával és a szülő biztonságával kapcsolatos útmutató
A babakocsi kiváló módja a gyermek szállításának. Emellett emlékezni kell rá, hogy a gyermeknek az élete első hat hónapja során a nap túlnyomós része során elsősorban laposan kell feküdni; ez fontos a kényelmük és a fejlődésük számára.”

Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót és tegye a későbbi információ forrásként.
Az utasítások betartásától függhet az Ön gyermekének biztonsága.
Ez a babakocsi egy, 6 hónapos kornál idősebb, legfeljebb 15 kg súlyú gyermek szállítását szolgálja.

ВВЕДЕНИЕ

“Рекомендации по безопасному использованию прогулочной коляски для вас и вашего ребенка:
Детские прогулочные коляски – идеальное средство для перевозки ребенка. Важно, однако, помнить, что в течение первых шести месяцев жизни, в целях комфорта и развития, новорожденные должны проводить большее количество времени лежа на спине на плоской поверхности.”

Перед применением внимательно ознакомьтесь с инструкциями и сохраняйте их для будущих справок.
Безопасность вашего ребенка может подвергаться риску, если вы не будете соблюдать эти инструкции.
Эта прогулочная коляска предназначена для перевозки одного ребенка, от 6 месяцев и весом не более 15 кг.

überblick

“So sind Sie mit Ihrem Baby sicher unterwegs:
Buggys stellen eine ideale Lösung für den Transport Ihres Kleinkindes dar. Bedenken Sie jedoch, dass es für Ihr Baby am angenehmsten ist und seine Entwicklung am meisten fördert, wenn es die meiste Zeit des Tages flach liegt. “

Lesen Sie diese Anleitung bitte vor Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf.
Nichtbefolgung dieser Anleitung könnte die Sicherheit Ihres Kindes gefährden.
Dieses Fahrzeug ist für einen Säugling von 6 Monate bis zu einem Höchstgewicht von 15 kg bestimmt.

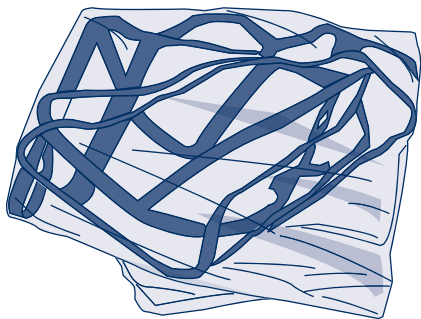
ΕΙΣΑΓΩΓΗ

“Συμβουλές ασφαλούς μετακίνησης για σας και το μωρό σας
Το καρότσι είναι ο ιδανικός τρόπος να μεταφέρετε το μωρό σας.
Είναι σημαντικό να θυμάστε, ωστόσο, ότι κατά τους πρώτους έξι μήνες, τα μωρά είναι ξαπλωμένα το μεγαλύτερο μέρος της ημέρας για άνεση και σωστή ανάπτυξη.”

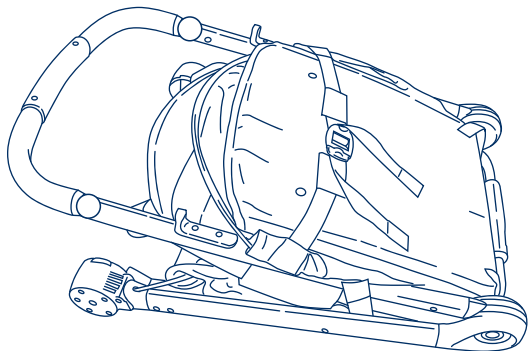
Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
Αν δεν τηρήσετε τις οδηγίες, μπορεί να επηρεάσετε την ασφάλεια του παιδιού σας.
Αυτό το καρότσι προορίζεται για ένα παιδί από 6 μηνών) και μέχρι τα 15 κιλά.

lista kontrolna
parts check list
kontrolní seznam
kontrolný zoznam

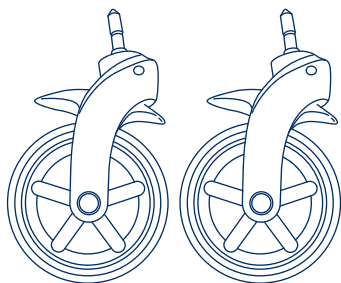
ellenőrzőlista
проверочный лист комплектности
Kontroll-Liste
λίστα εξαρτημάτων



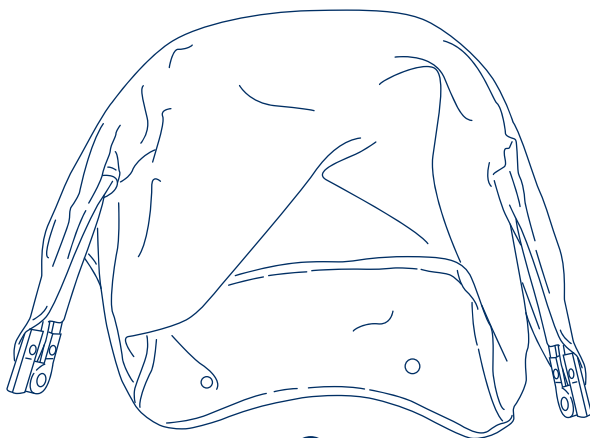
(A) x1



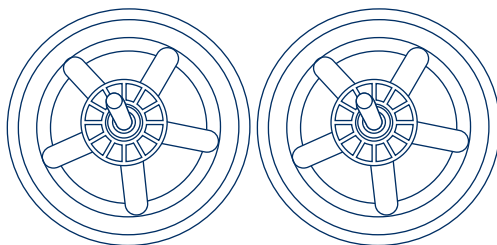
(B) x1



(C) x2



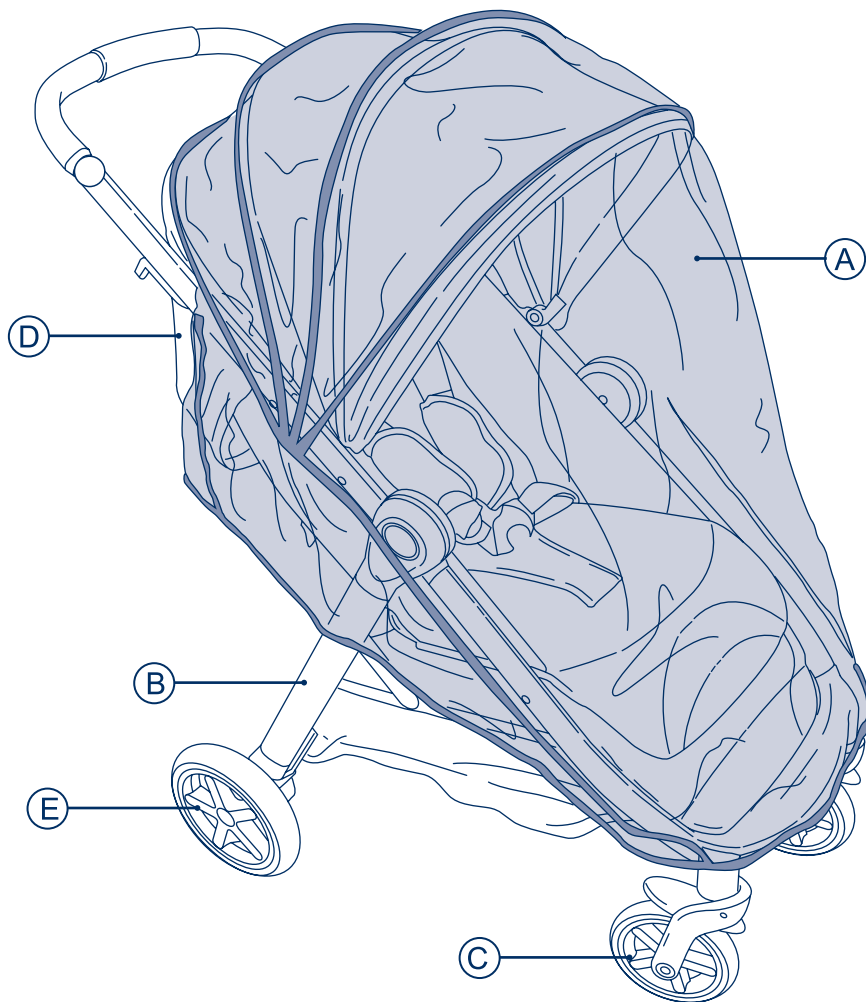
(D) x1



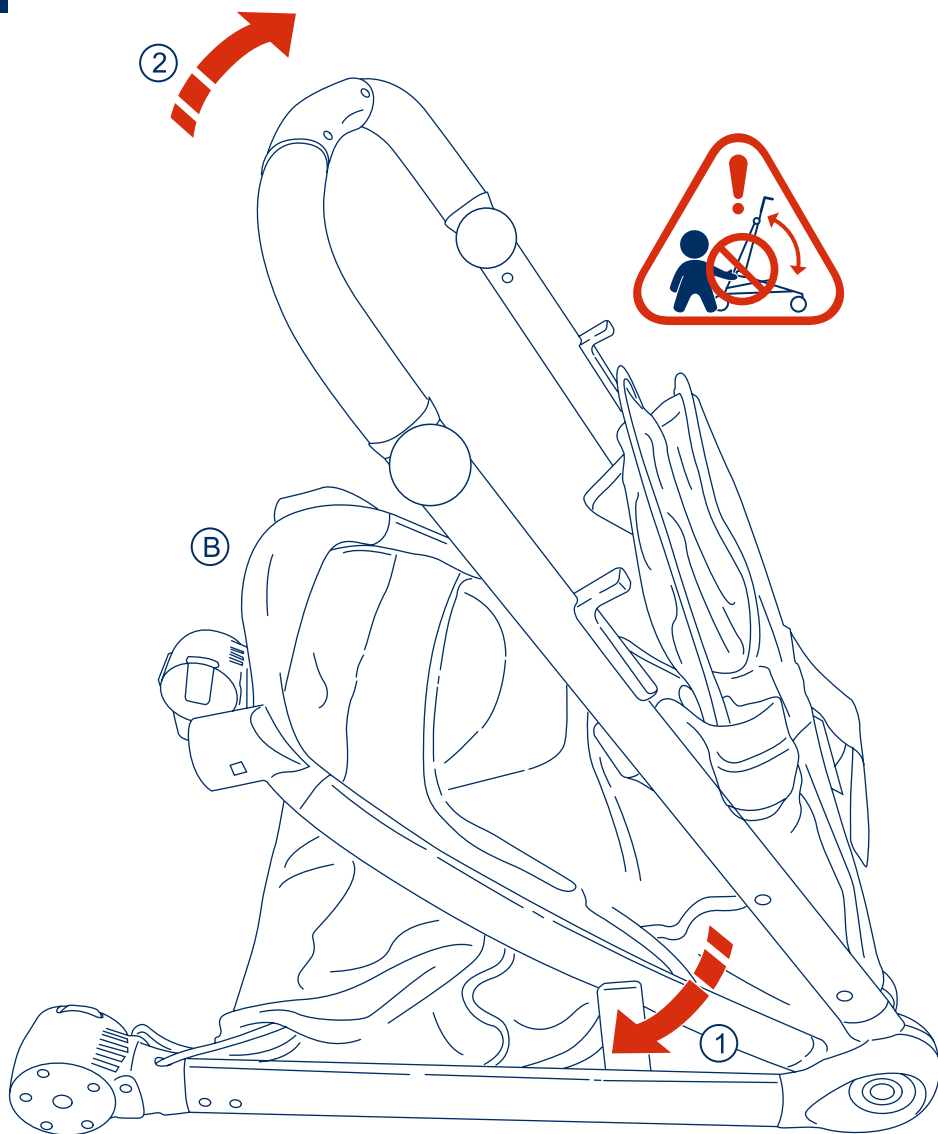
(E) x2

schemat montażu
assembly diagram
montážní schéma
montážny diagram

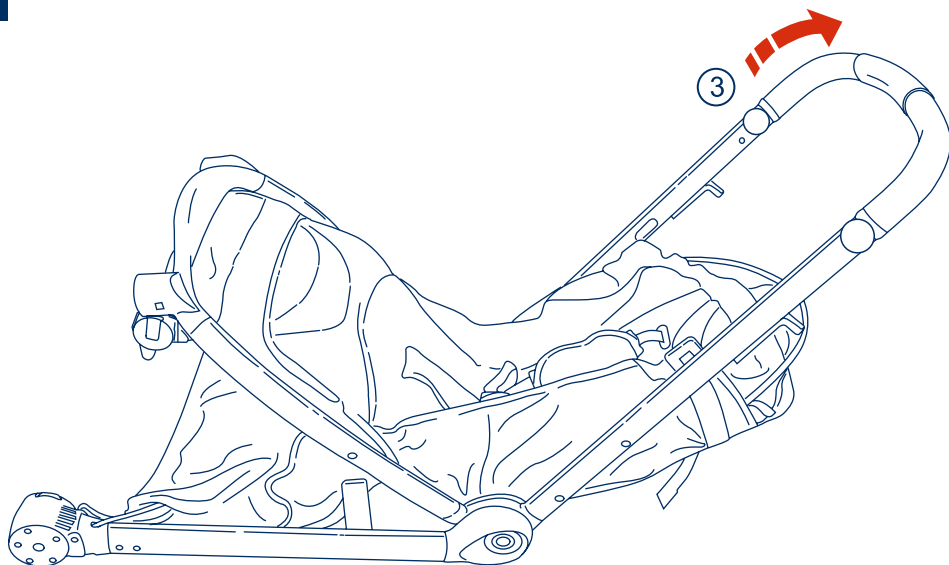
szereelési diagram
сборочный чертеж
montage-schaubild
διάγραμμα συναρμολόγησης



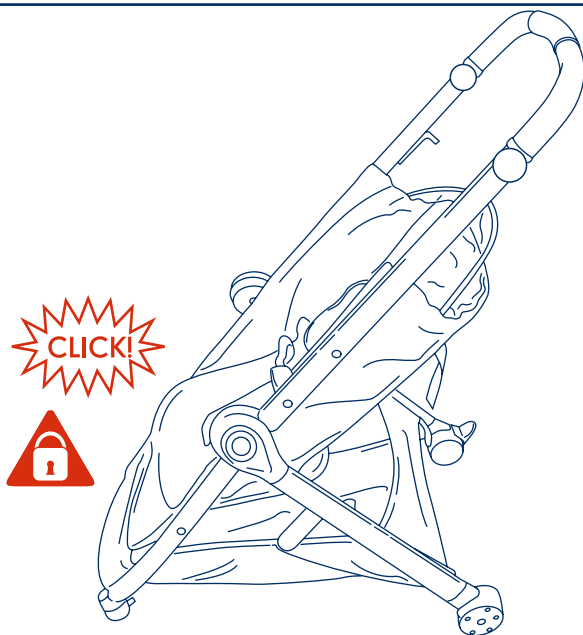
1



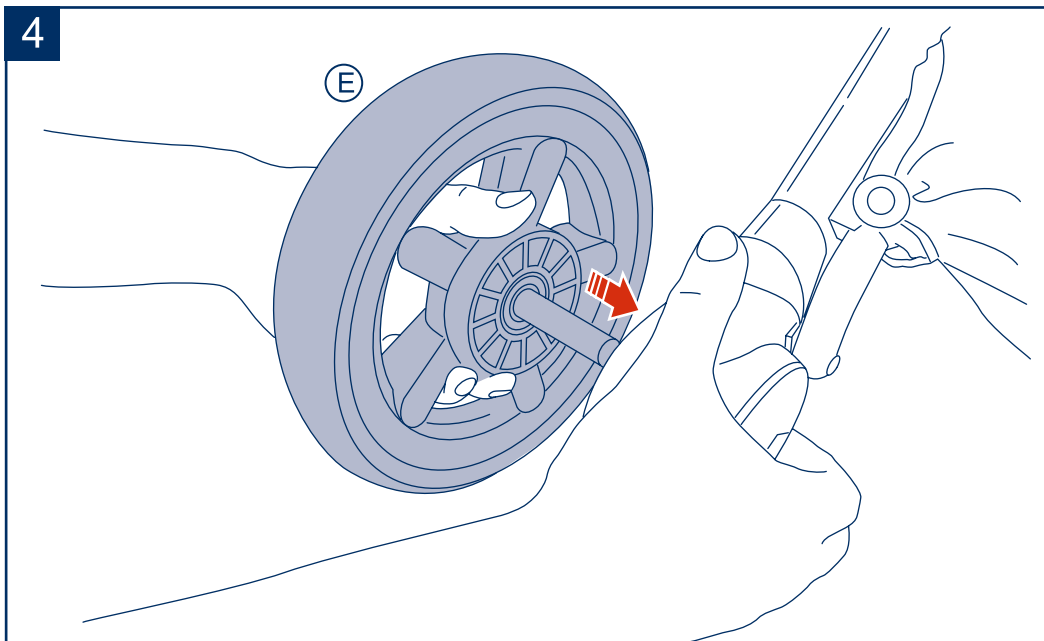
2



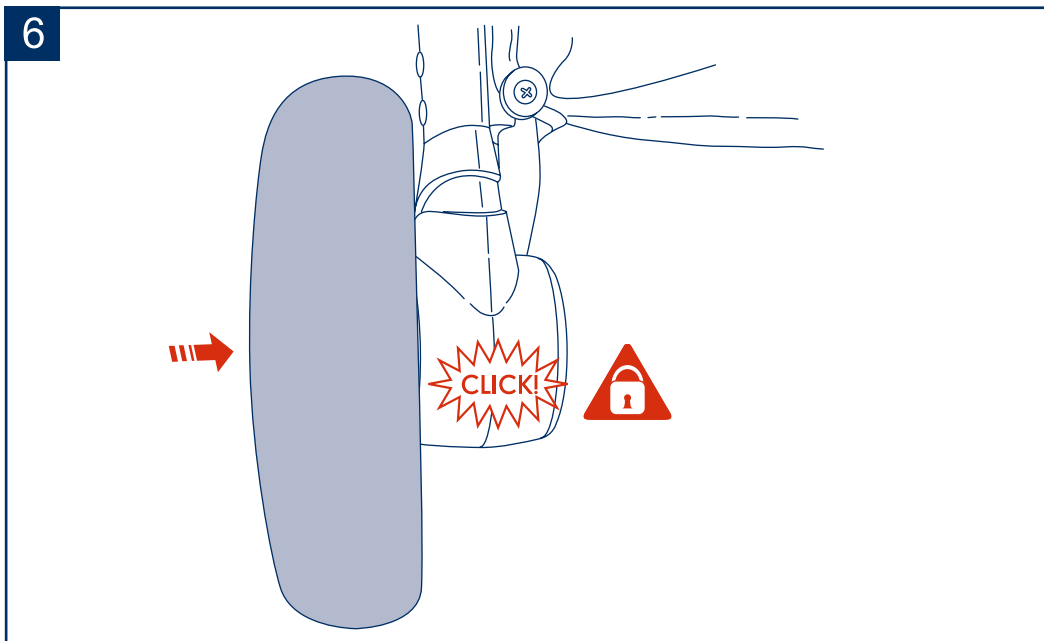
3



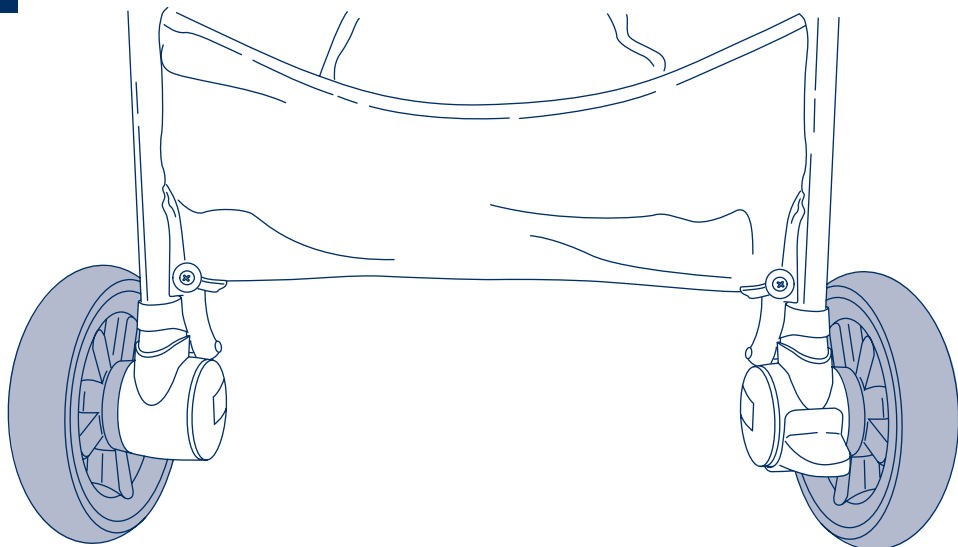
4



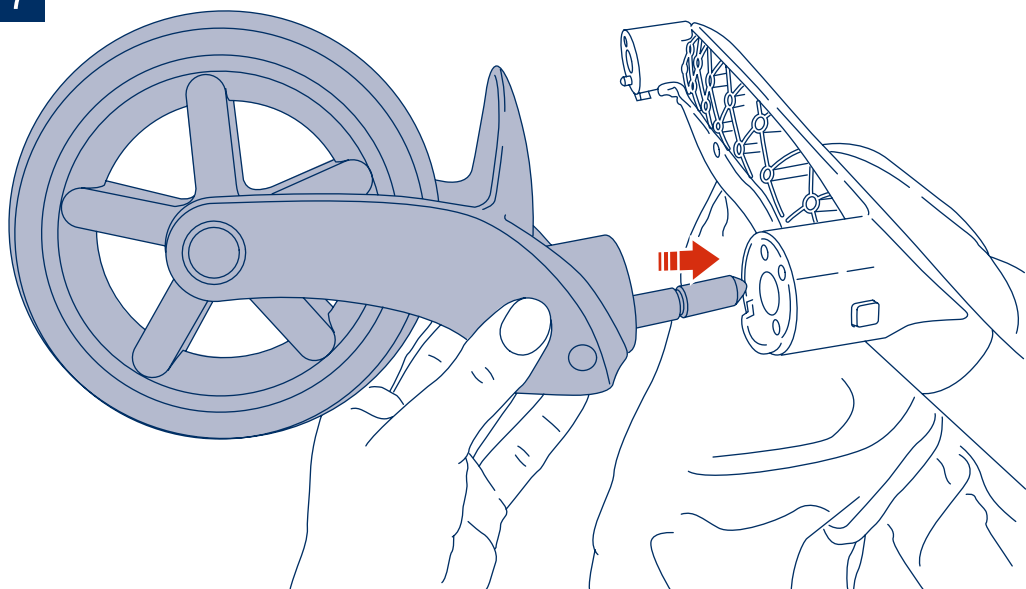
6



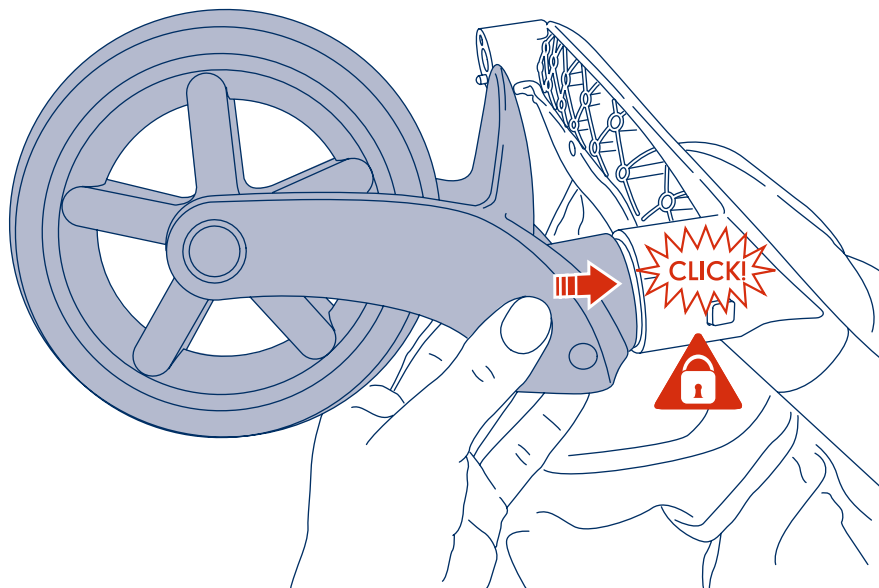
6



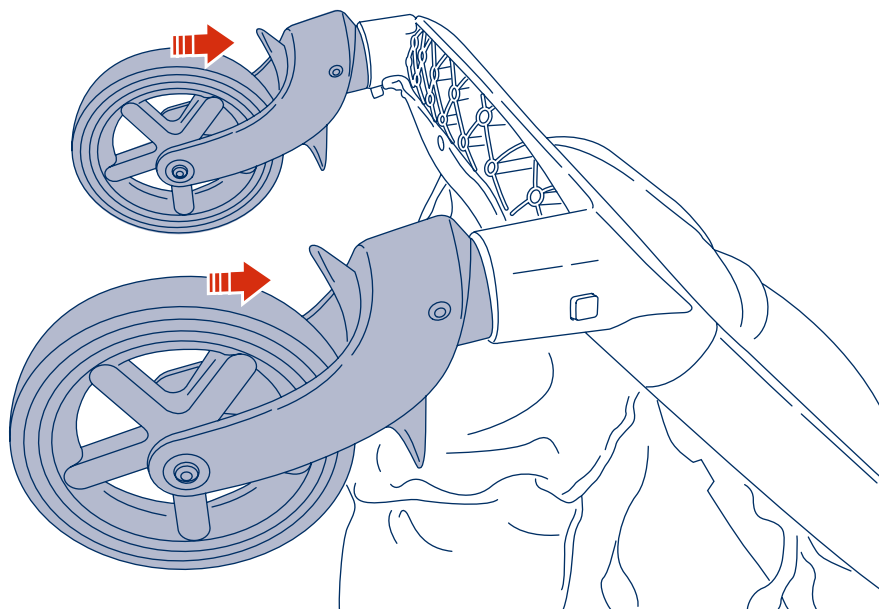
7



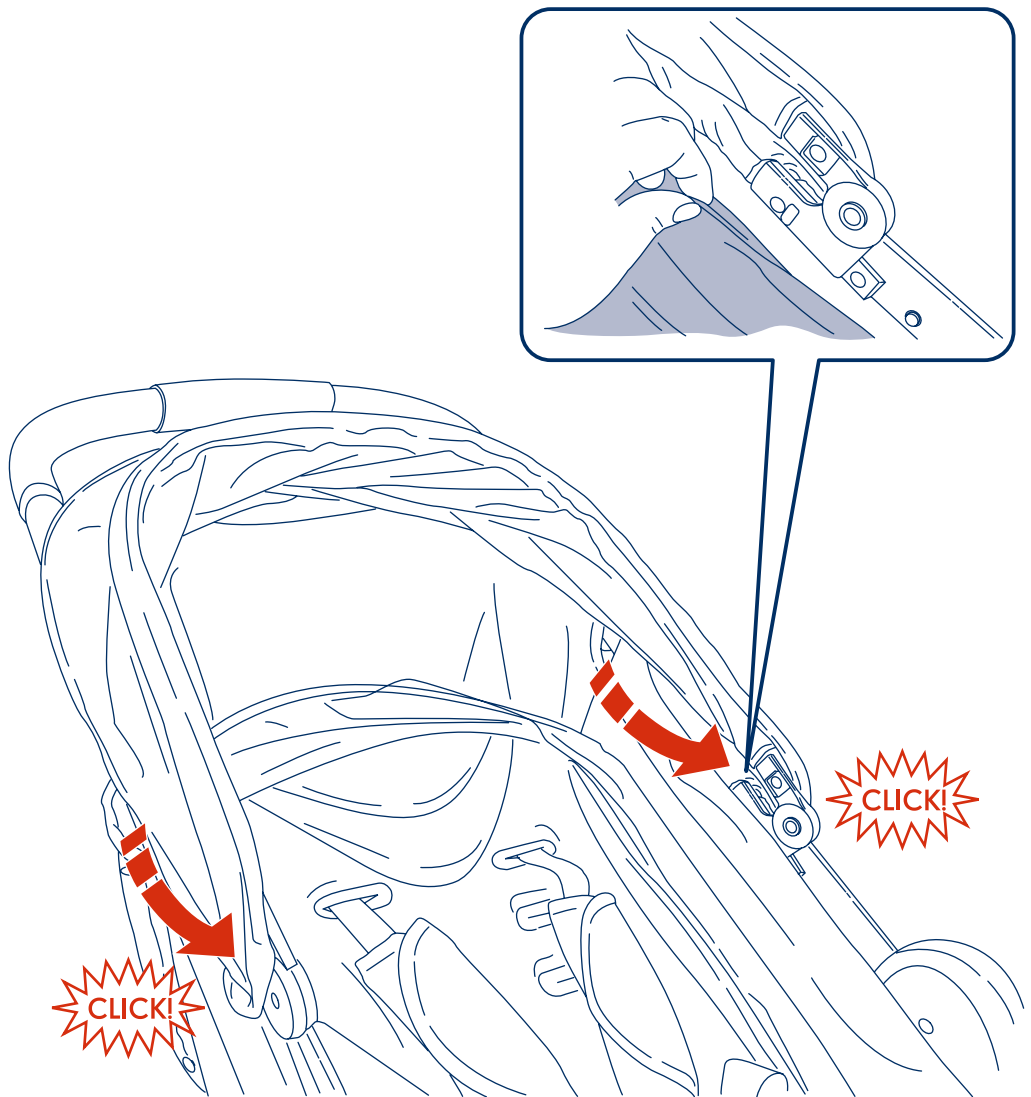
8



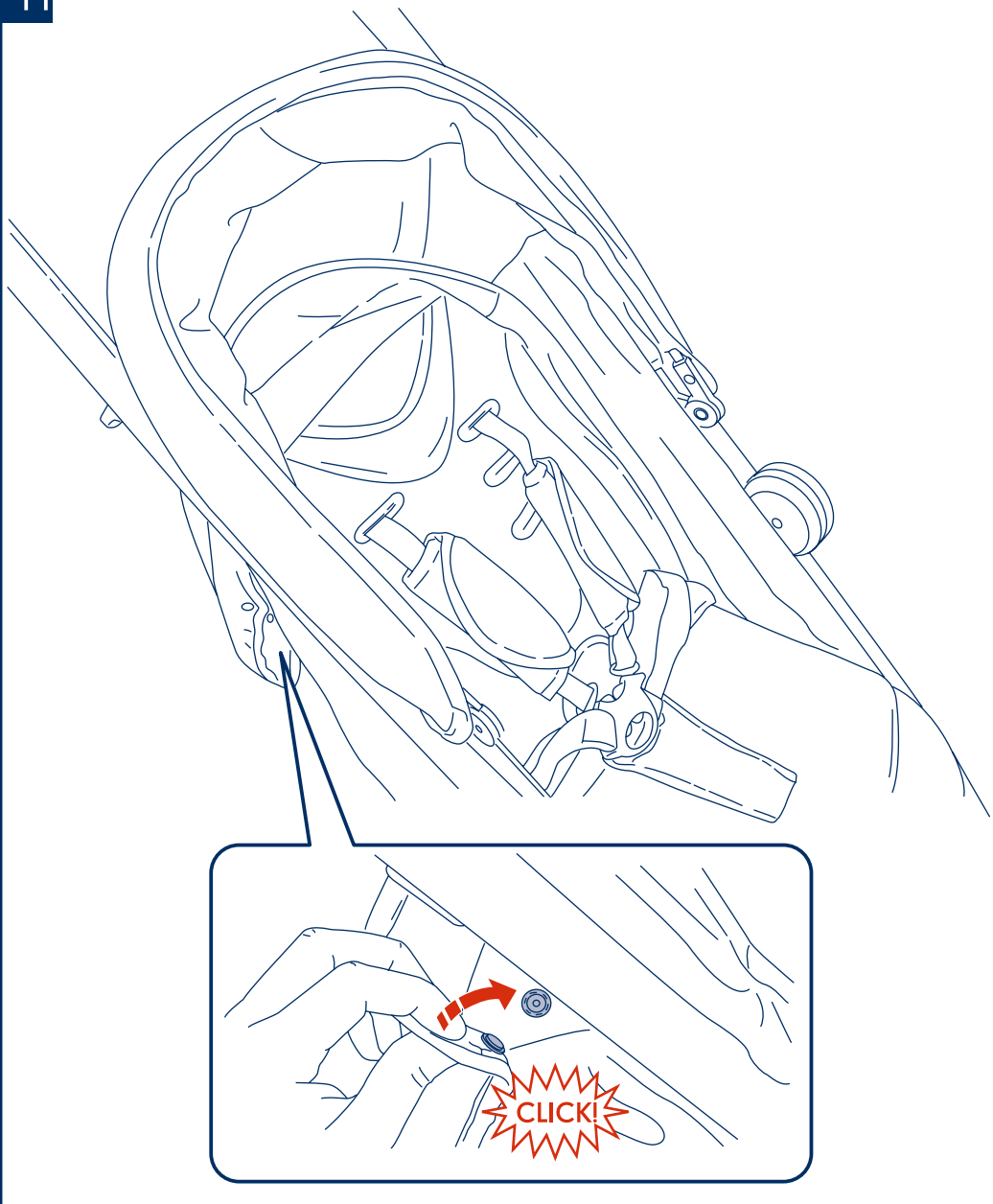
9



10



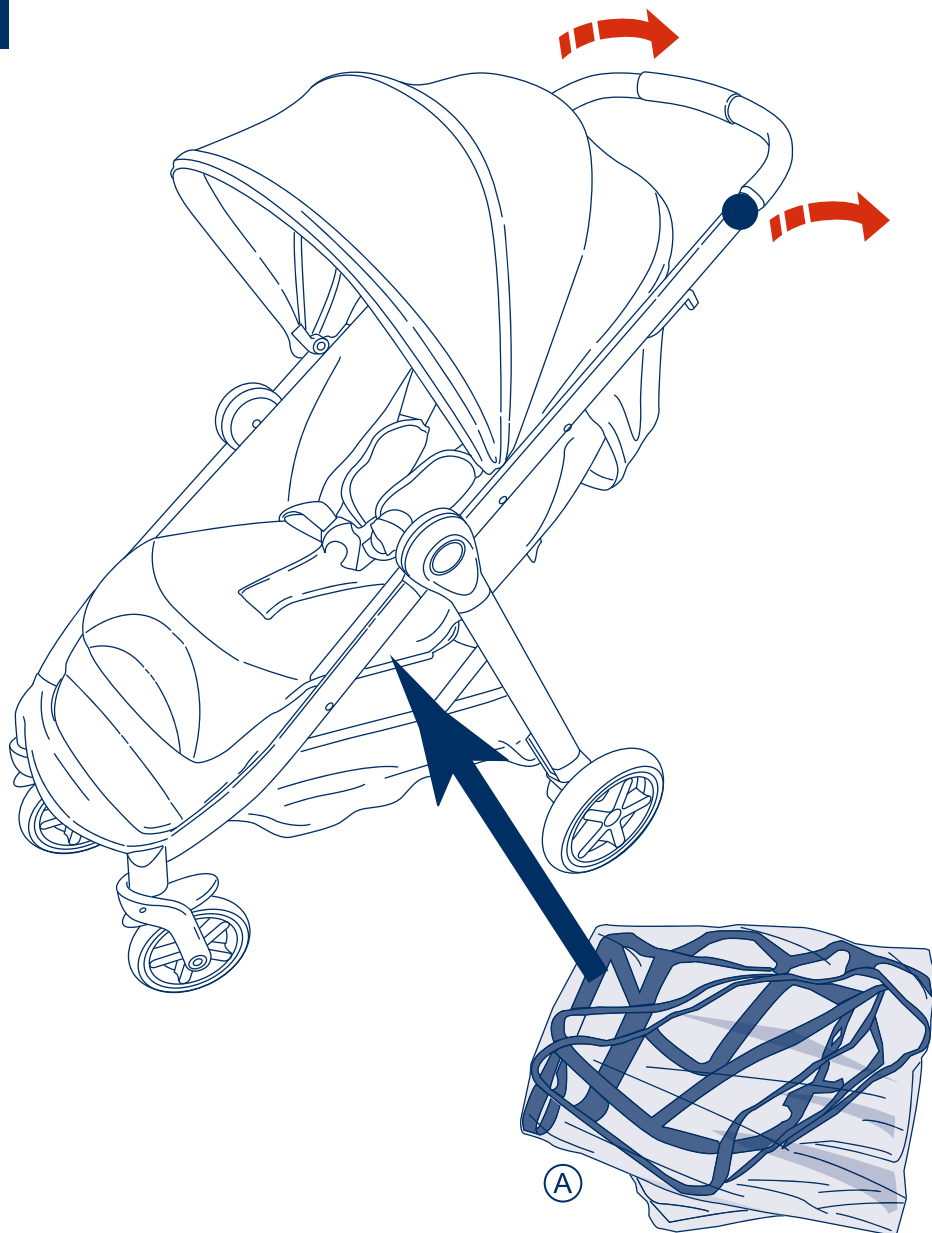
11



w użyciu
in use
v provozu
pri používaní

használatban
применение
Verwendung
κατά τη χρήση

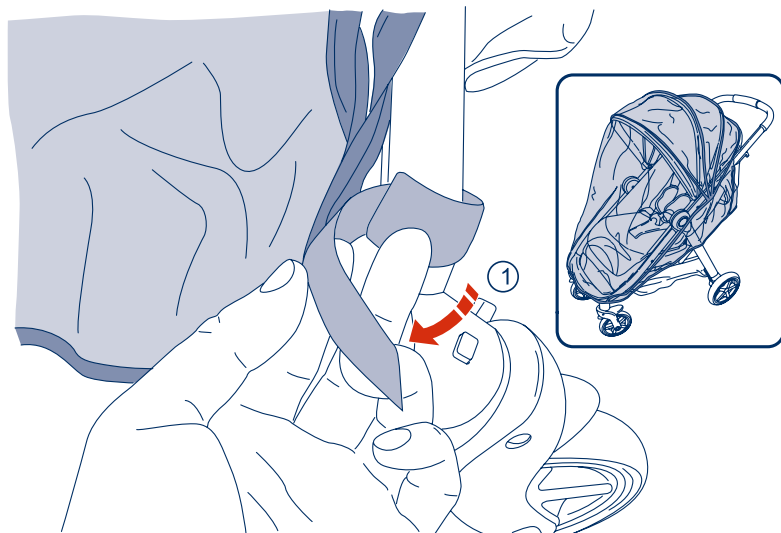
1



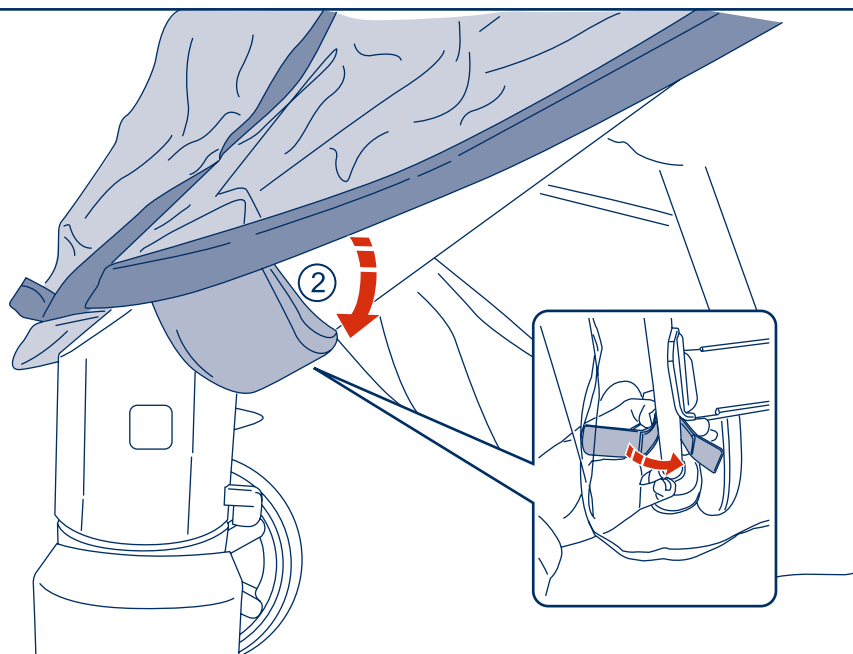
w użyciu
in use
v provozu
pri používaní

használatban
применение
Verwendung
κατά τη χρήση

2



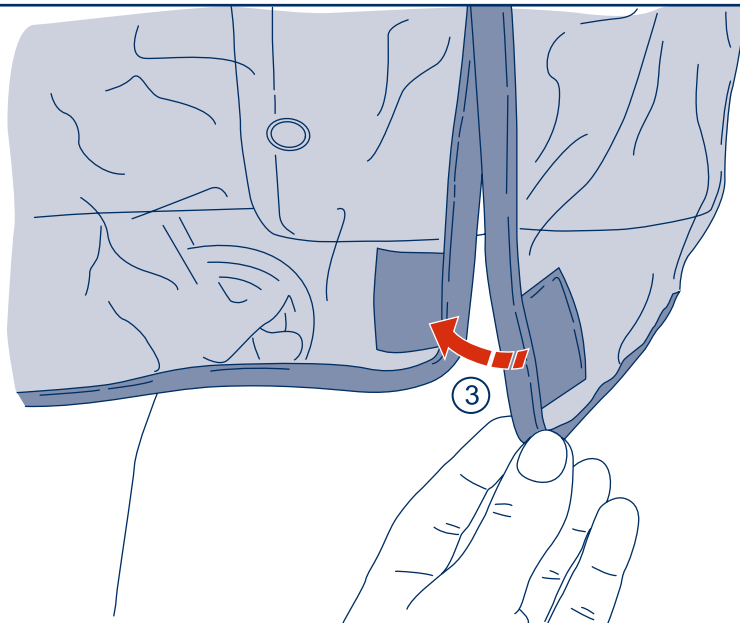
3



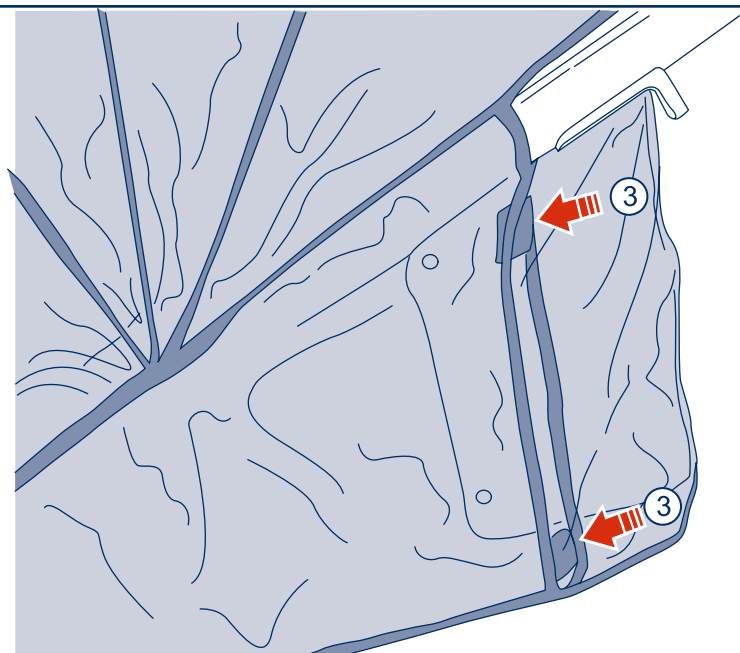
w użyciu
in use
v provozu
pri použivani

használatban
применение
Verwendung
κατά τη χρήση

4



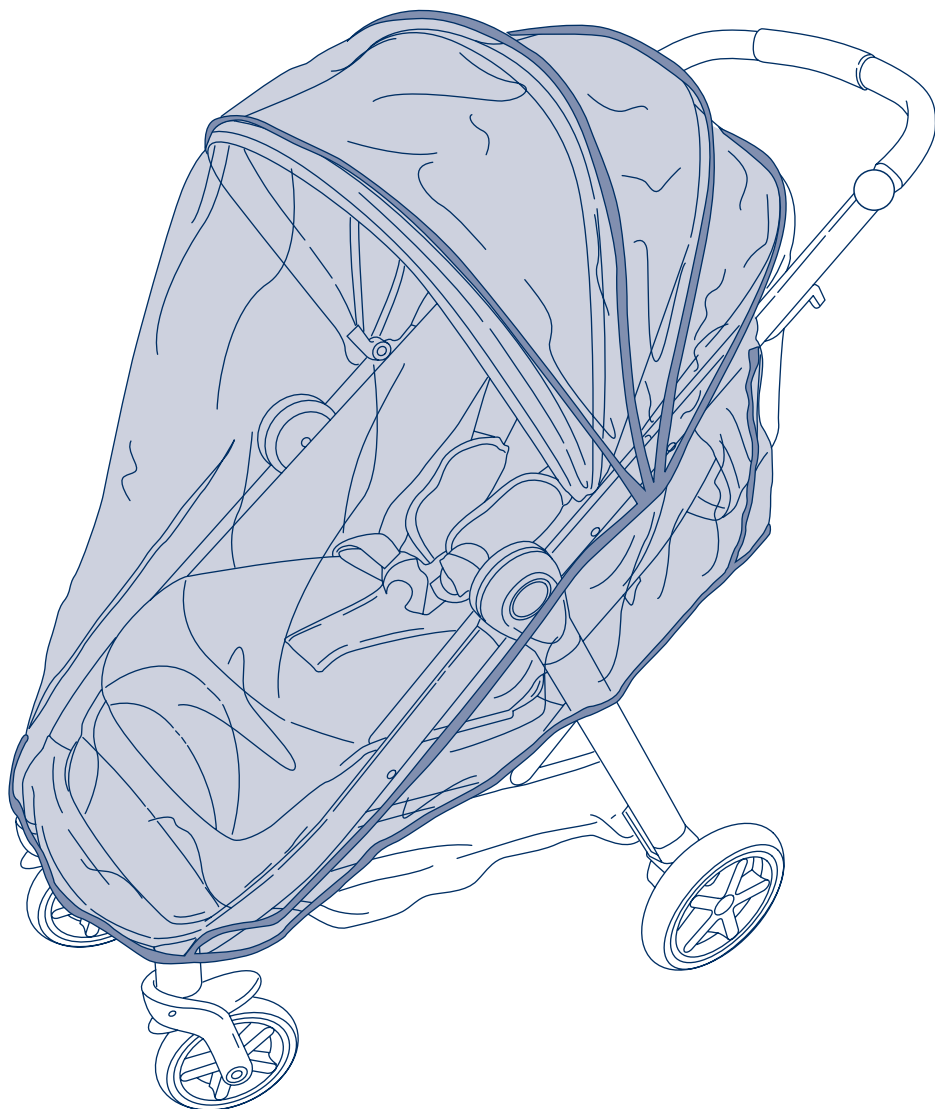
5



w użyciu
in use
v provozu
pri používaní

használatban
применение
Verwendung
κατά τη χρήση

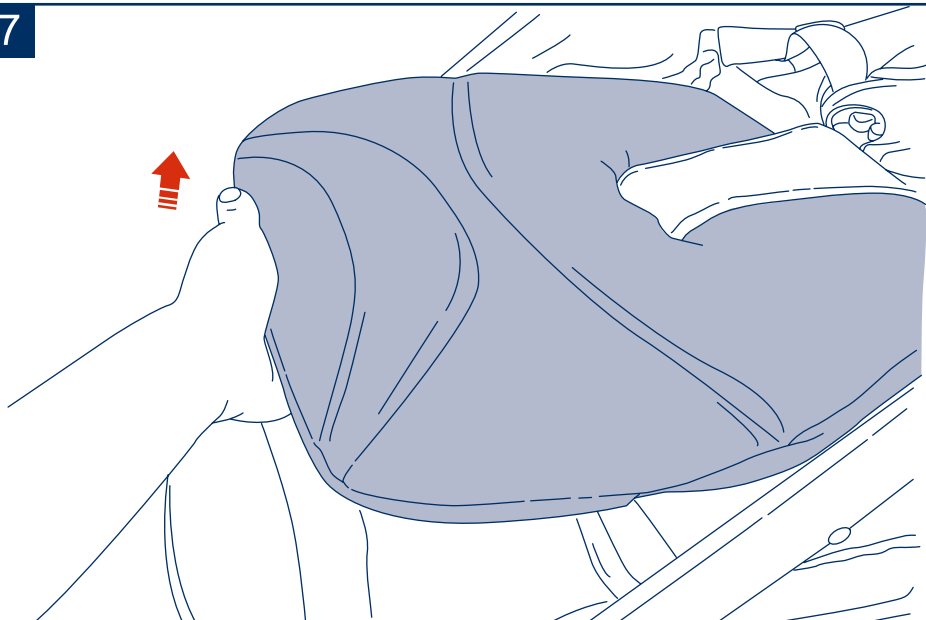
6



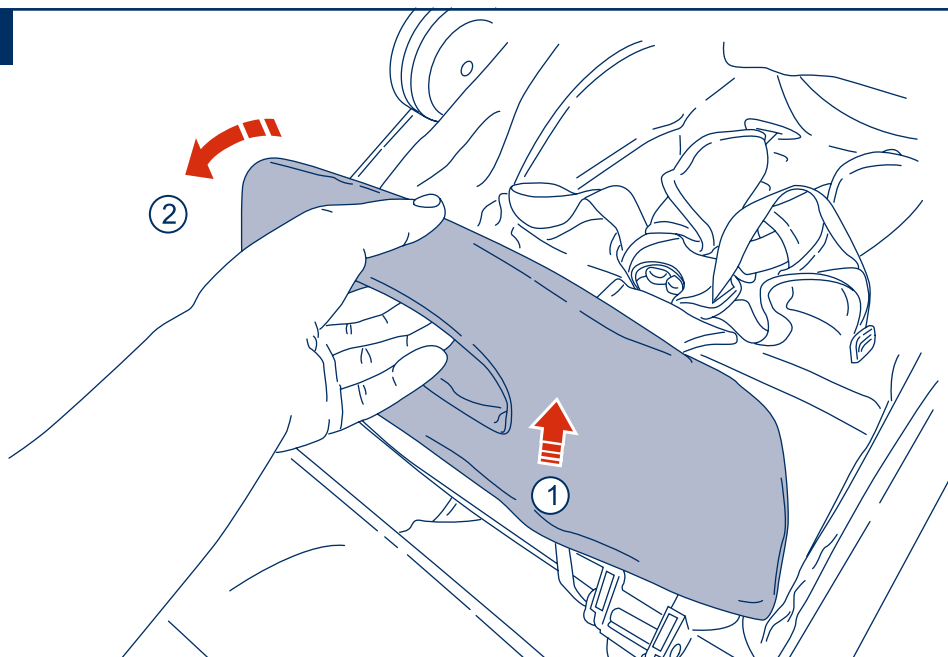
w użyciu
in use
v provozu
pri používaní

használatban
применение
Verwendung
κατά τη χρήση

7



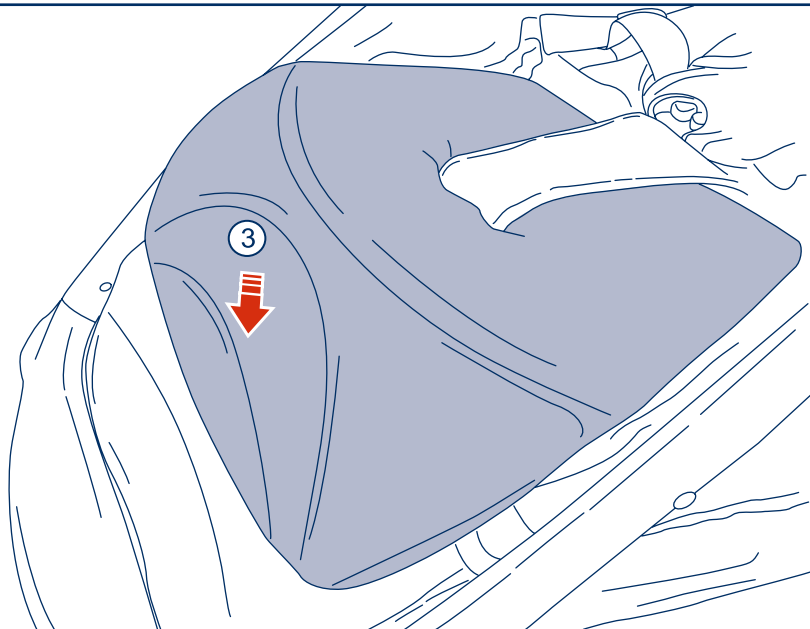
8



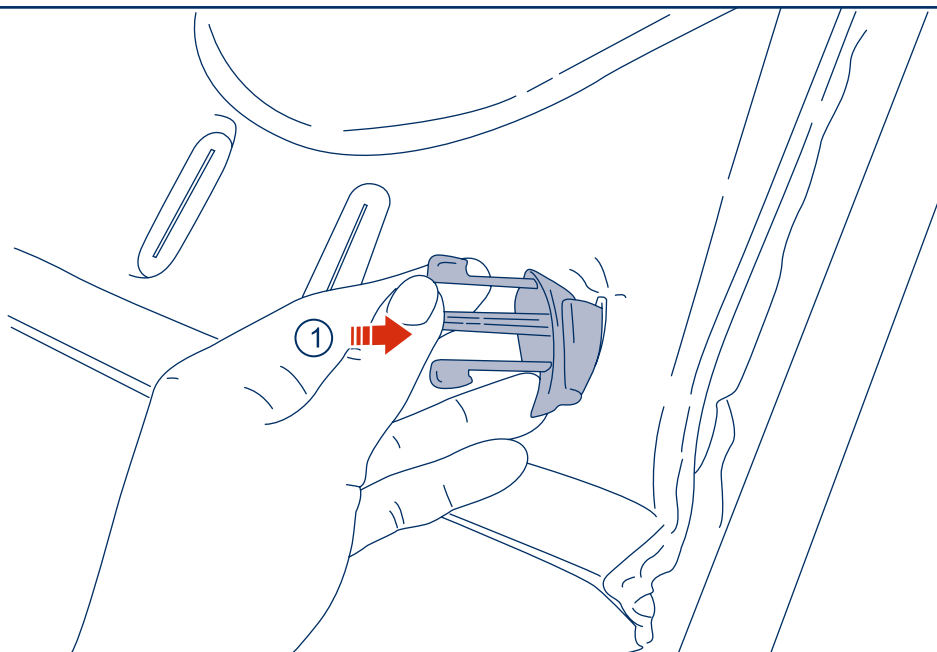
w użyciu
in use
v provozu
pri používaní

használatban
применение
Verwendung
κατά τη χρήση

9



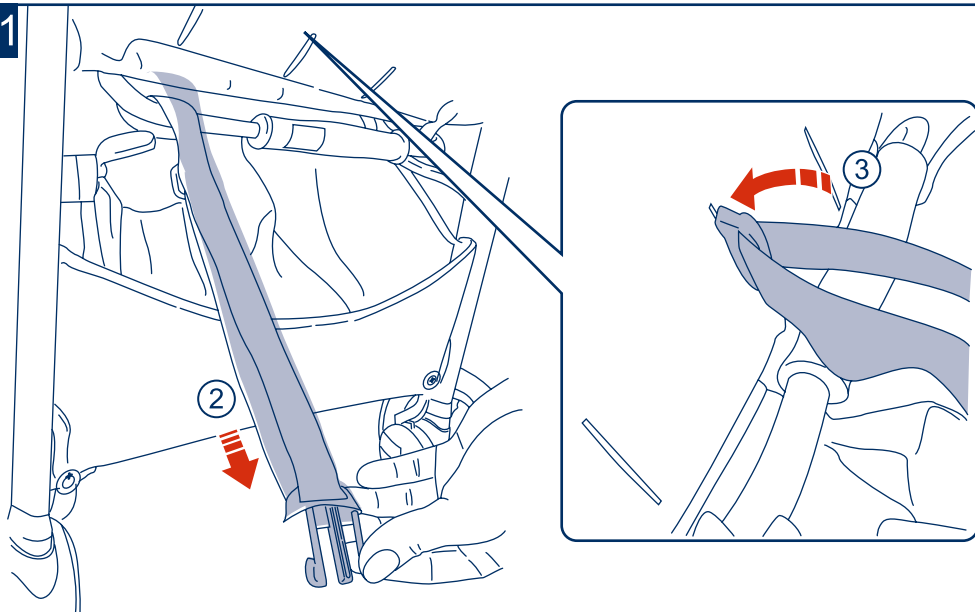
10



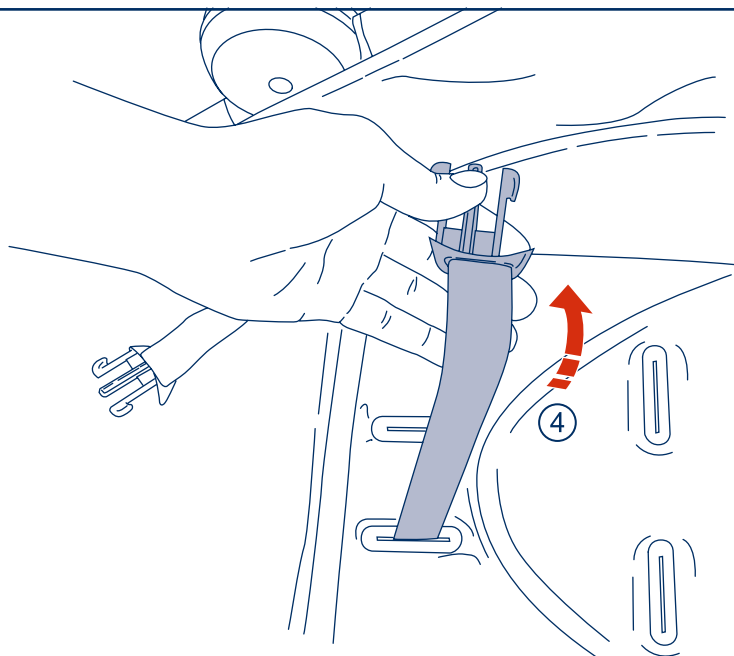
w użyciu
in use
v provozu
pri používaní

használatban
применение
Verwendung
κατά τη χρήση

11



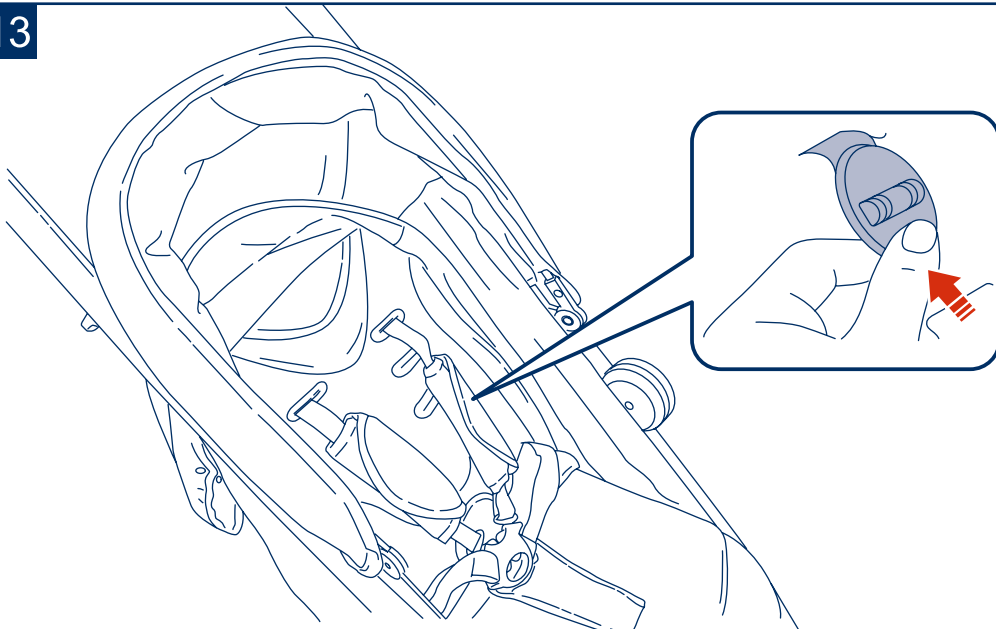
12



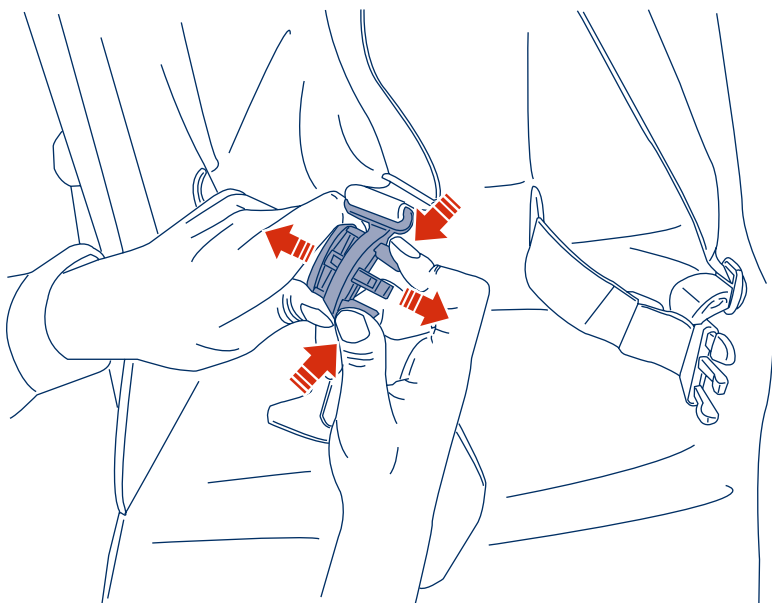
w użyciu
in use
v provozu
pri používaní

használatban
применение
Verwendung
κατά τη χρήση

13



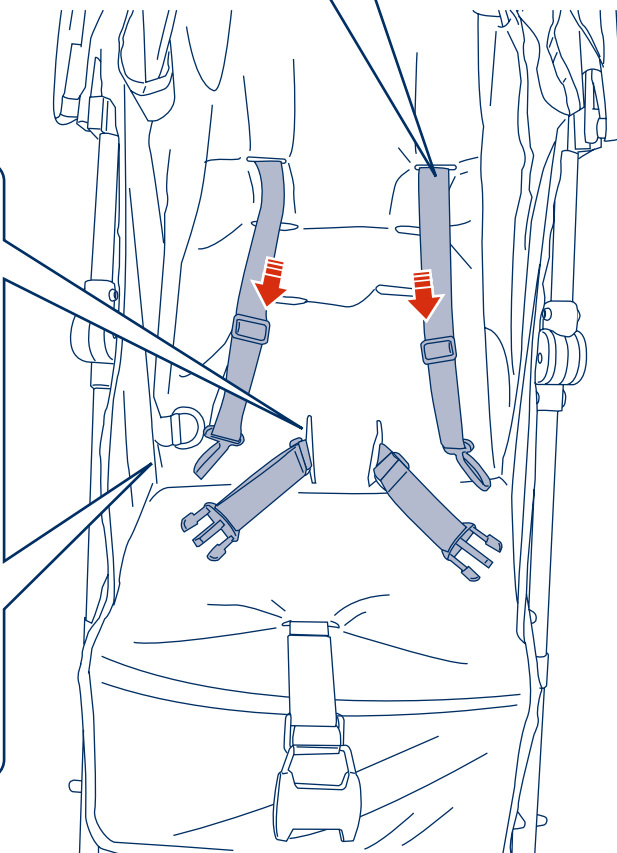
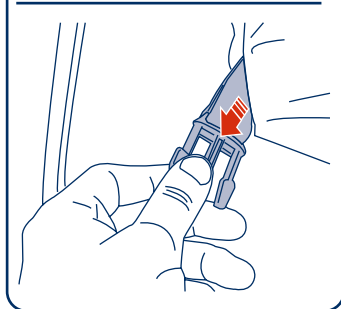
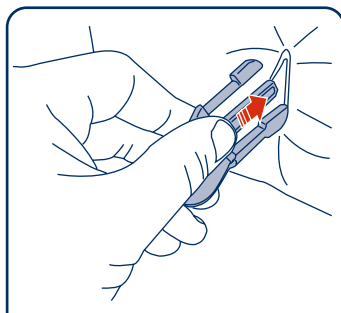
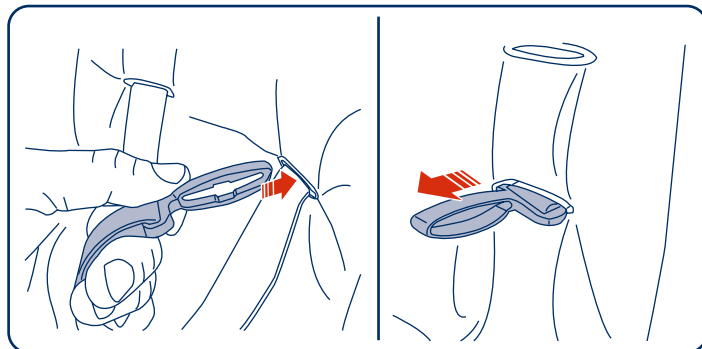
14



w użyciu
in use
v provozu
pri používaní

használásban
применение
Verwendung
κατά τη χρήση

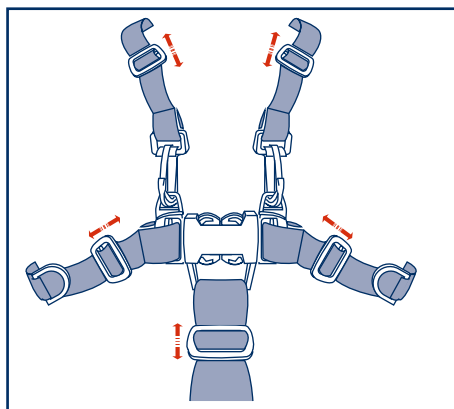
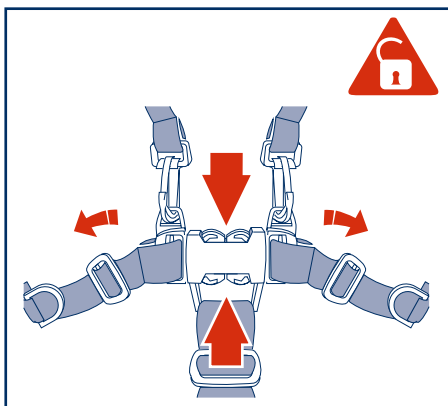
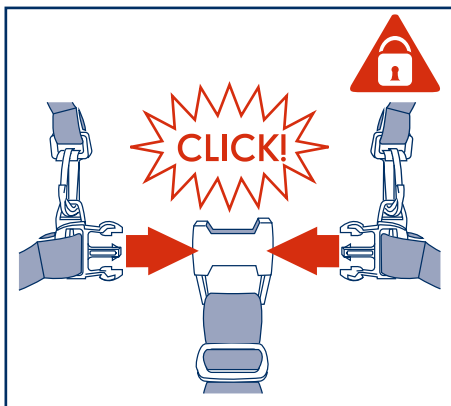
15



w użyciu
in use
v provozu
pri používaní

használásban
применение
Verwendung
κατά τη χρήση

16



UWAGA! Dostosuj uprzęż pasów odpowiednio do wieku dziecka.

WARNING! Adjust the harness appropriately for your child's age.

POZOR! Přizpůsobte popruh bezpečnostního pásu podle věku dítěte.

POZOR! Prispôsobte si bezpečnostný pás podľa veku dieťaťa.

FIGYELEM! Adjá meg a biztonsági övet a gyermek korának megfelelően.

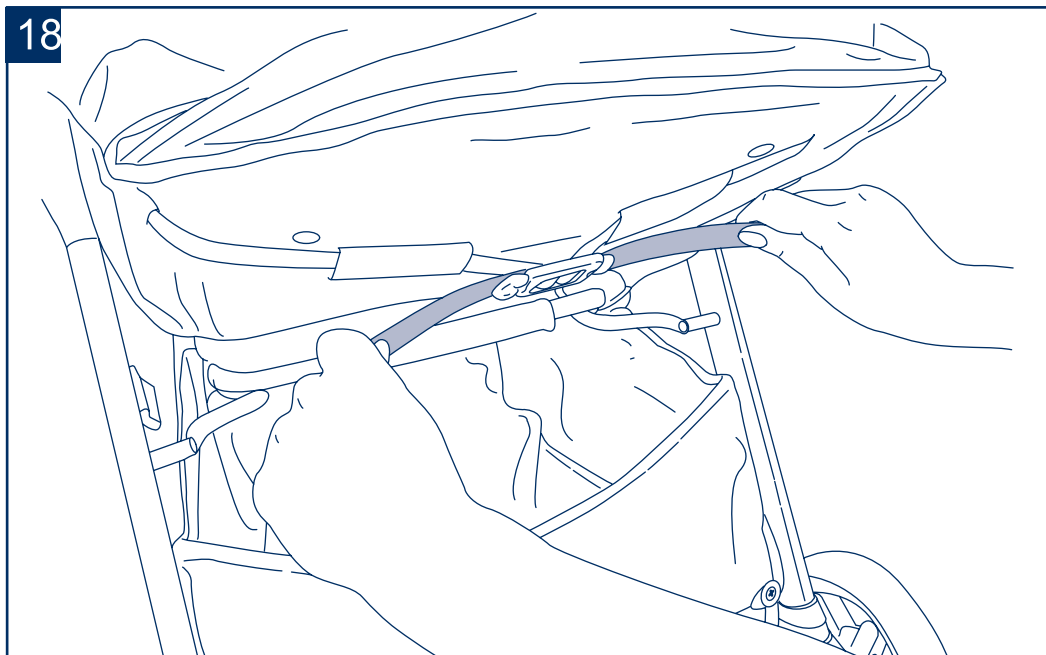
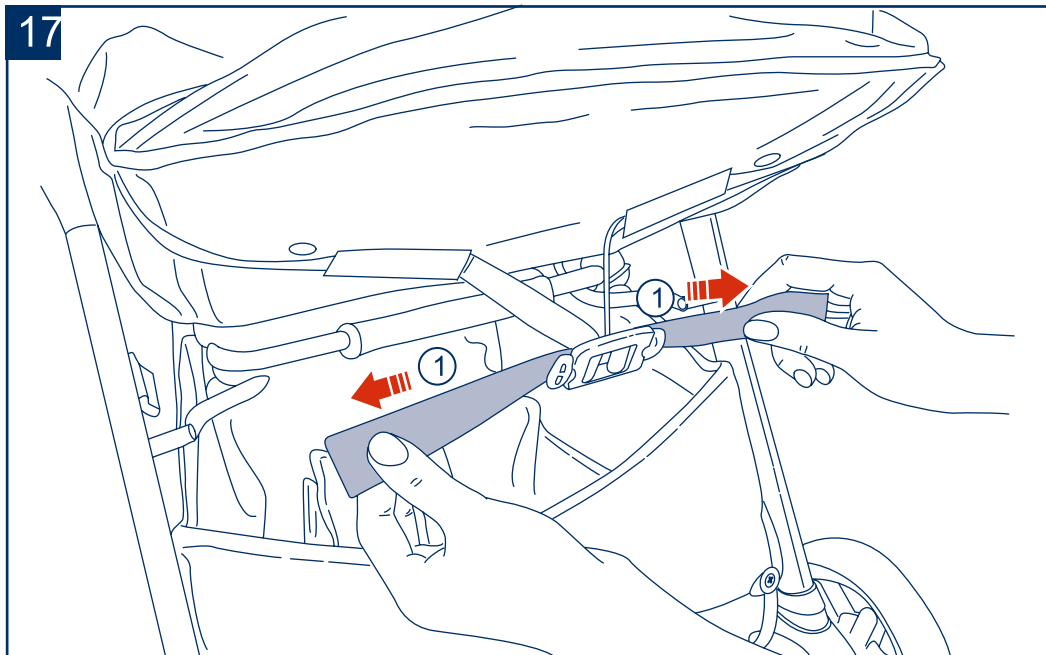
ВНИМАНИЕ! Подгоните ремни безопасности соответственно возрасту вашего ребенка.

ACHTUNG! Passen Sie den Sicherheitsgurt entsprechend dem Alter des Kindes an.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ρυθμίστε τις ζώνες ανάλογα με την ηλικία του παιδιού σας.

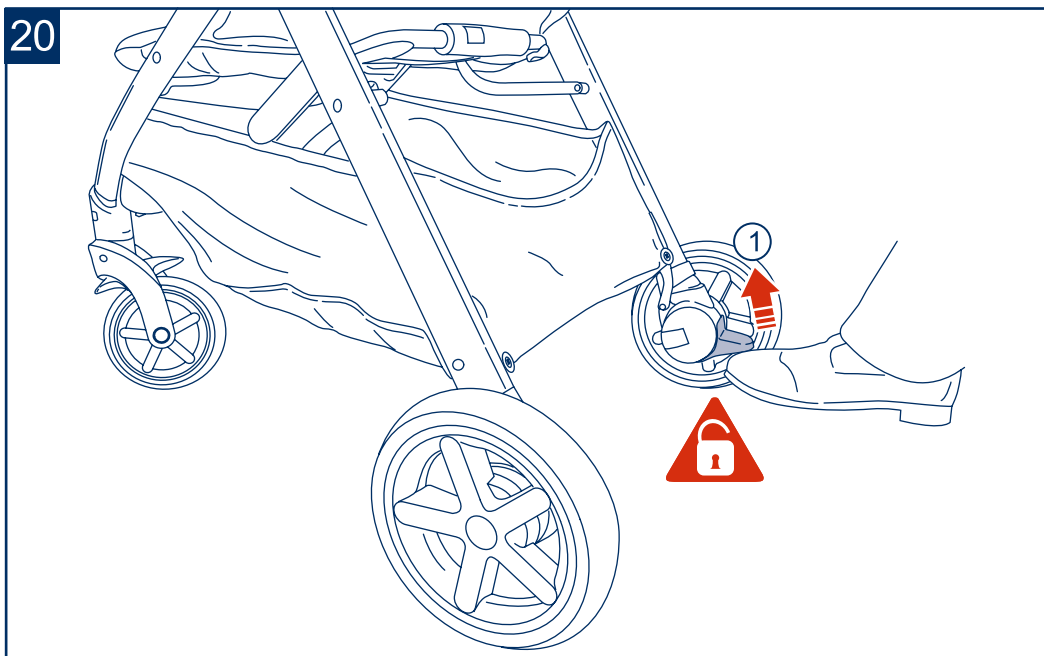
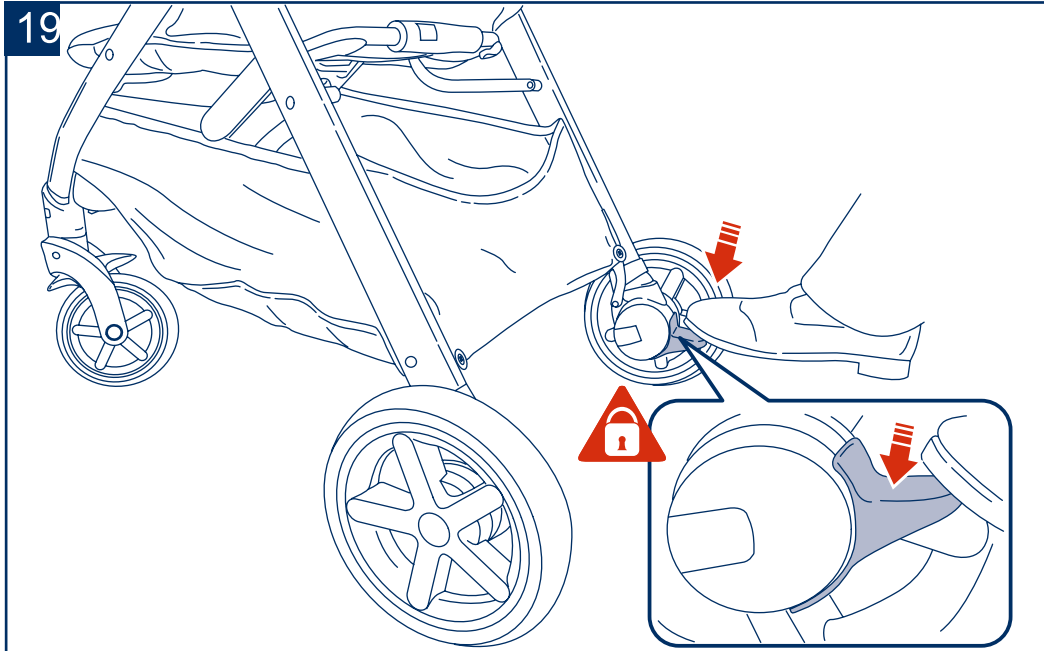
w użyciu
in use
v provozu
pri používaní

használatban
применение
Verwendung
κατά τη χρήση



w użyciu
in use
v provozu
pri používaní

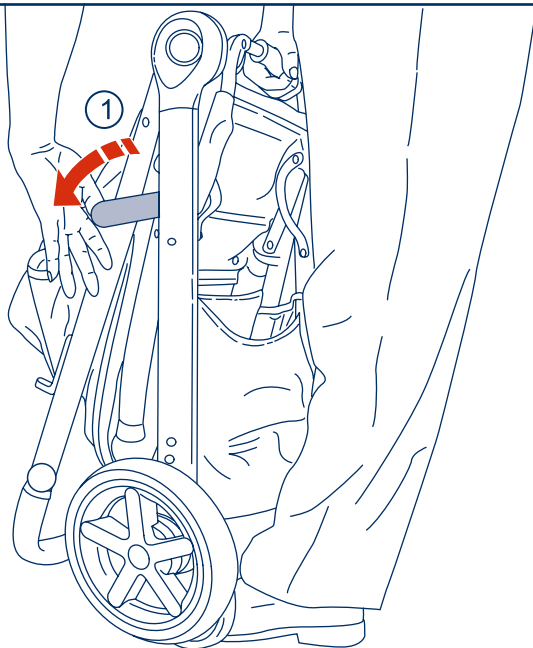
használatban
применение
Verwendung
κατά τη χρήση



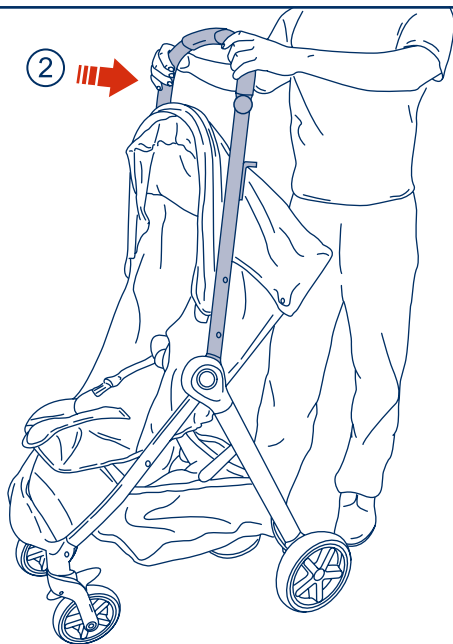
w użyciu
in use
v provozu
pri používaní

használatban
применение
Verwendung
κατά τη χρήση

21



22



w użyciu
in use
v provozu
pri použivani

használásban
применение
Verwendung
κατά τη χρήση

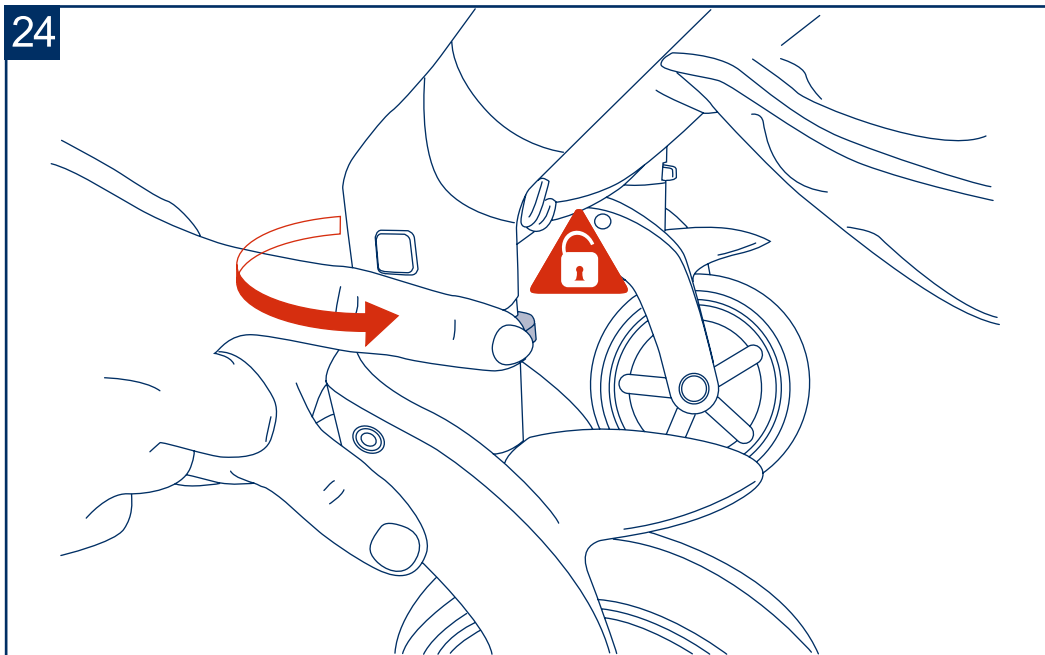
23



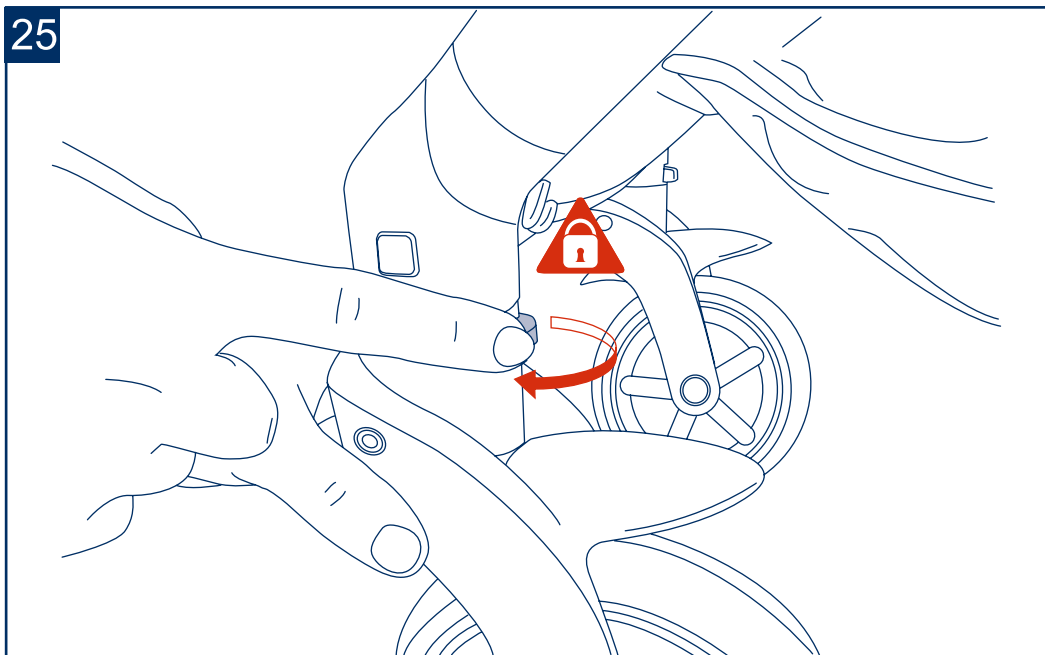
w užyciu
in use
v provozu
pri používaní

használatban
применение
Verwendung
κατά τη χρήση

24



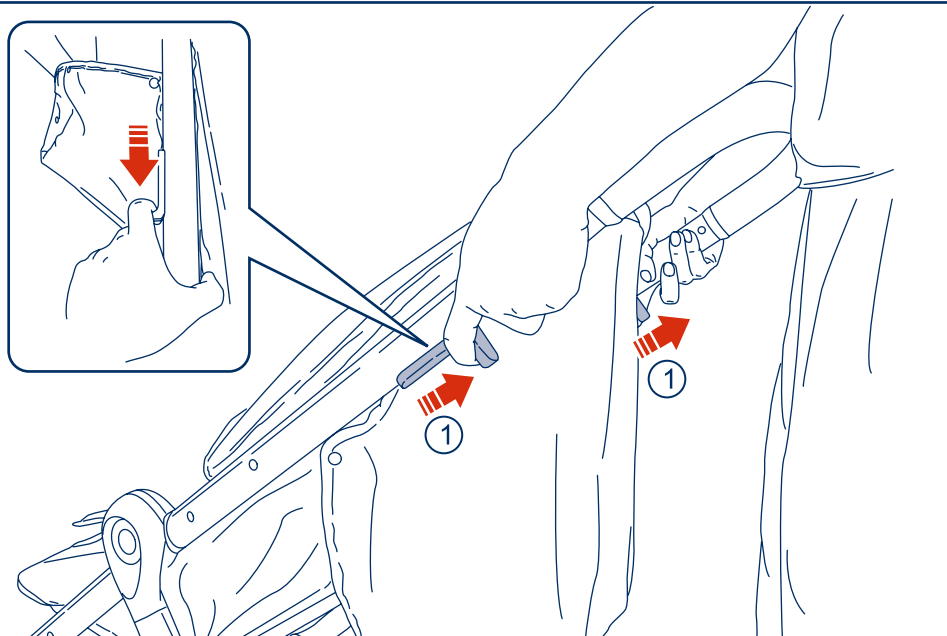
25



po užyciu
after use
po použití
po použití

használat után
после использования
nach verwendung
μετά τη χρήση

1



2



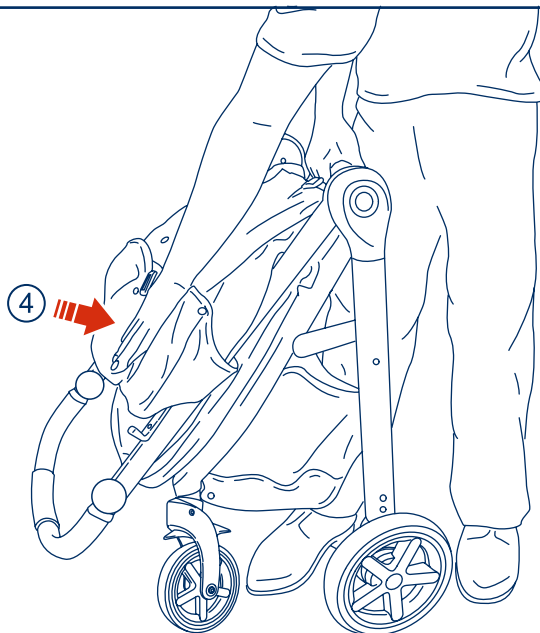
po užyciu
after use
po použití
po použití

használat után
после использования
nach verwendung
μετά τη χρήση

3



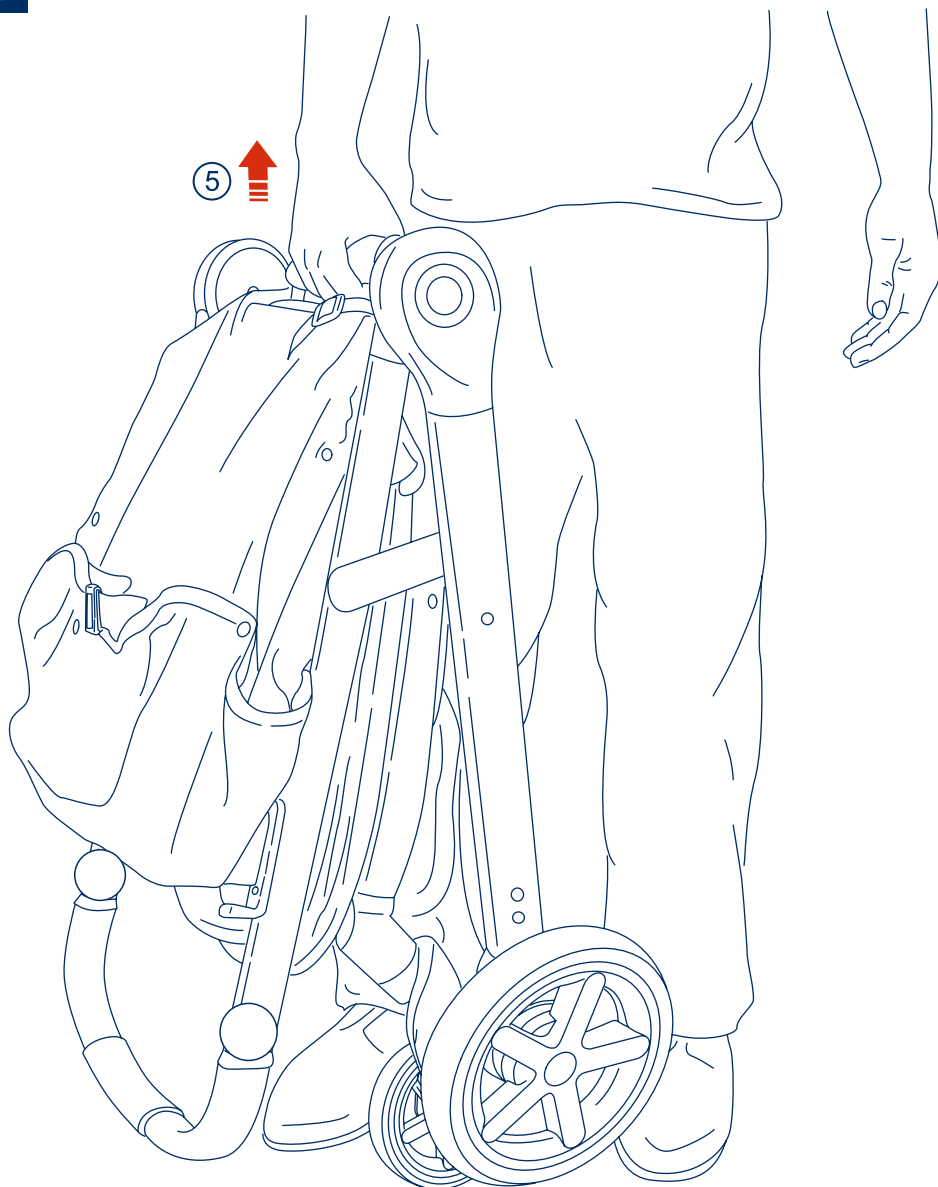
4



po użyciu
after use
po použití
po použití

használat után
после использования
nach verwendung
μετά τη χρήση

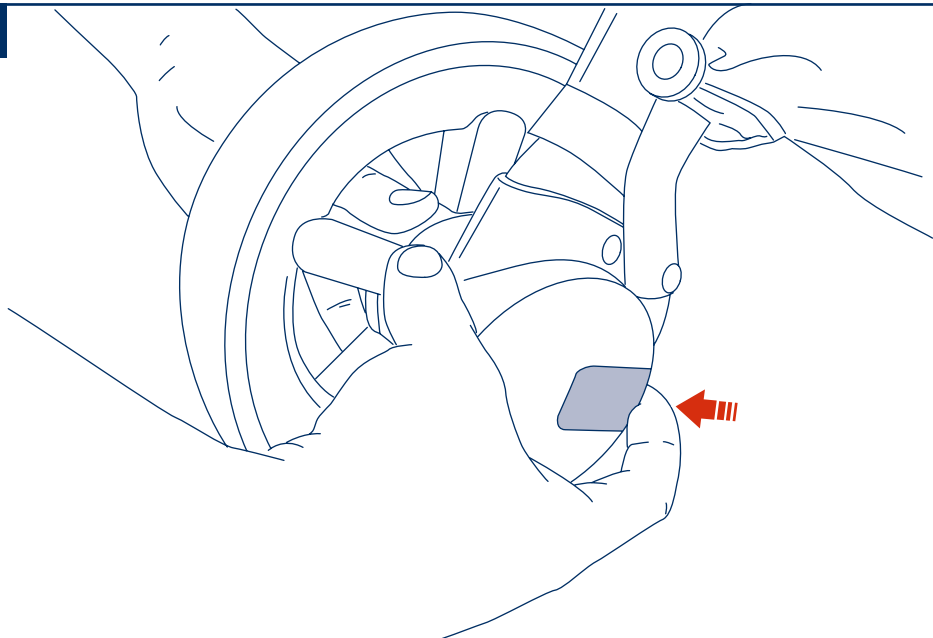
5



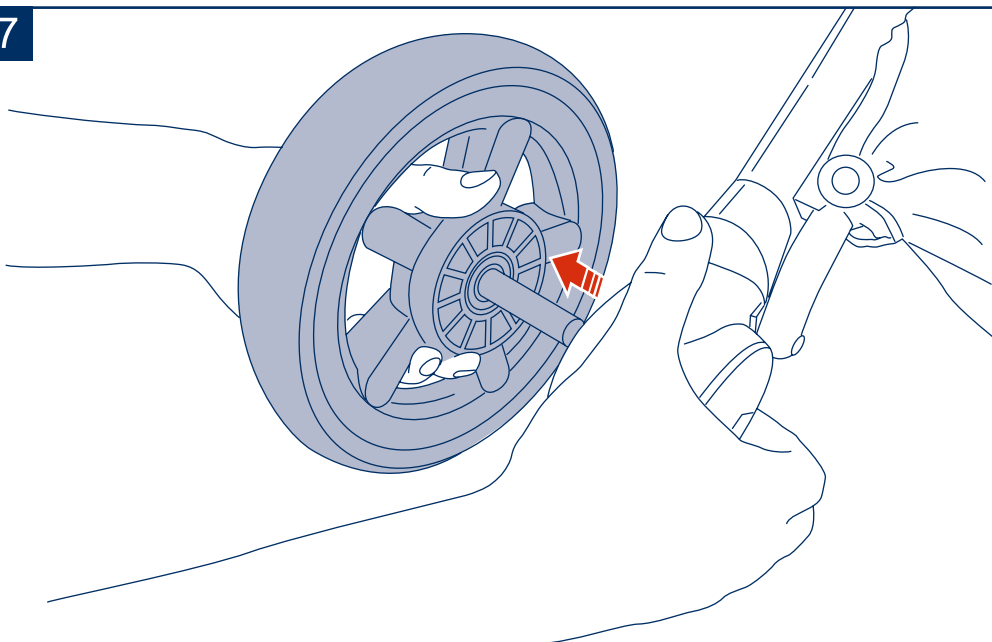
po užyciu
after use
po použití
po použití

használat után
после использования
nach verwendung
μετά τη χρήση

6



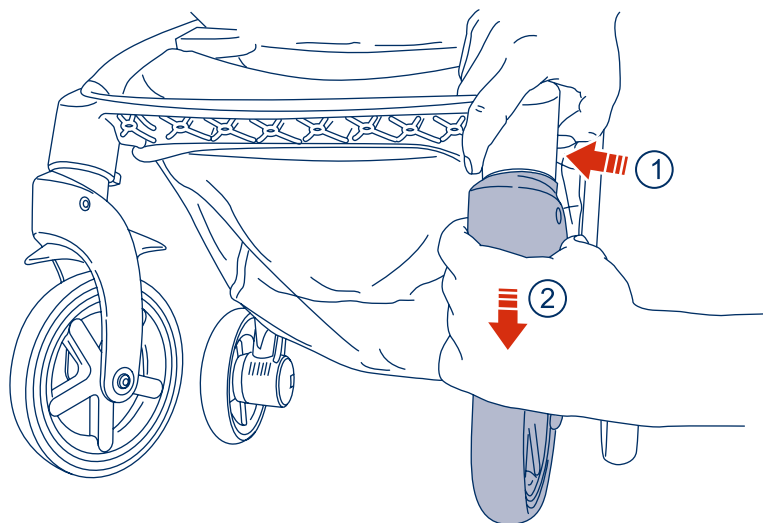
7



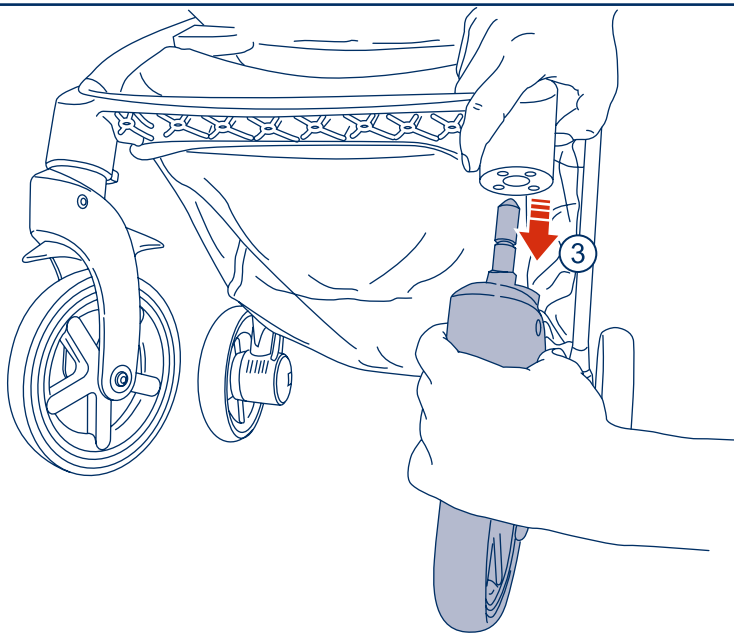
po užyciu
after use
po použití
po použití

használat után
после использования
nach verwendung
μετά τη χρήση

8



9



WAŻNE, ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ: PRZECZYTAĆ UWAŻNIE.

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie pozostawiać dziecka bez nadzoru.

OSTRZEŻENIE! Przed użyciem sprawdzić, czy zabezpieczone są wszystkie mechanizmy blokujące.

OSTRZEŻENIE! Aby uniknąć urazów, w czasie rozkładania i składania materaca trzymać dziecko z dala od niego.

OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dziecku bawić się tym produktem.

OSTRZEŻENIE! Używać pasów zabezpieczających. Za każdym razem sprawdzaj poprawność mocowania.

OSTRZEŻENIE! Przed użyciem sprawdzić, czy mechanizmy mocowania gondoli i siedziska są prawidłowo zatrzasknięte.

OSTRZEŻENIE! Ten produkt nie jest przeznaczony do biegania ani jeżdżenia na wrotkach.

Dla noworodków używać pozycji maksymalnie rozłożonej.

OSTRZEŻENIE! Nie dodawać do wózka dodatkowego materaca.

OSTRZEŻENIE! Wszelkie obciążenie uchwytu wpływa na stabilność wózka.

OSTRZEŻENIE! Zawsze należy stosować zarówno pasek przebiegający przez kroczce, jak i pasek biodrowy.

Nie należy pozwalać dzieciom bawić się wózkiem ani zwieszać się z niego.

Nie należy przeciążać wózka dodatkowymi dziećmi, towarami ani akcesoriami.

Nie należy wieszac toreb ani innych przedmiotów na uchwytach, gdyż mogłyby to naruszyć równowagę wózka.

Przeciążanie, nieprawidłowe składanie i użycie niezatwierdzonych akcesoriów jest niebezpieczne i może doprowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia wózka.

Nie należy stosować części zamiennych ani akcesoriów innych niż zatwierdzone przez producenta.

Po zatrzymaniu wózka należy zawsze wcisnąć hamulec postojowy.

Podczas wkładania i wyjmowania dzieci należy sprawdzić, czy hamulec postojowy jest wciśnięty.

Nie należy dopuszczać do tego, aby dziecko wspinało się na siedzisko bez pomocy dorosłego.

Dziecko nie powinno pozostawiać przykryte budką, osłoną przeciwdeszczową, ani śpiworkiem w pomieszczeniach, w wysokich temperaturach lub w pobliżu źródła ciepła, gdyż mogłyby to doprowadzić do przegrzania dziecka.

Szczególną ostrożność należy zachować przechodząc przez krawężniki.

W przypadku wchodzenia lub schodzenia po schodach i schodach ruchomych należy wyjąć dziecko z wózka.

Jeżeli wózek będzie używany przez osobę niezaznajomioną z jego działaniem, na przykład przez dziadków, należy zawsze wyjaśnić sposób jego użycia.

Nie zbliżać wózka do otwartego ognia lub nieosłoniętego płomienia.

Należy zachować szczególną ostrożność podczas silnych wiatrów.

Zgodne z BS EN 1888:2012

Dla dodatkowego bezpieczeństwa w wyposażeniu wózka znajdują się elementy w kształcie litery D do zamocowania osobnej uprząży ochronnej zgodnej z normą BS 6684 lub BS EN 13210.

Aby nie dopuścić do uszkodzenia, przed złożeniem wózka należy zdjąć osłonę przeciwdeszczową.

Nie kłaść żadnych przedmiotów na osłonie przeciwdeszczowej.

Aby zapobiec przegrzaniu się dziecka, w pomieszczeniach lub w ciepłą pogodę należy zdejmować osłonę przeciwdeszczową.

Do przewożenia przedmiotów przeznaczony jest koszyk; towary nie mogą przekraczać 2 kg i muszą być równo rozłożone.

należy dbać o produkt

Wózek wymaga pielęgnacji przez użytkownika.

Należy regularnie sprawdzać działanie blokad, hamulców, uprząży ochronnej, zatrząsków, regulacji siedziska, przegubów i uchwytów, aby mieć pewność, że są one bezpieczne i sprawne.

Hamulce, koła i opony ulegają zużyciu i w razie potrzeby należy wymienić je na nowe. Części zamienne można zakupić w serwisie firmy Coletto (serwis@coletto.pl).

Jeżeli części są sztywne i trudne w obsłudze, należy sprawdzić, czy do mechanizmu nie przedostał się brud, a następnie należy nałożyć odrobinę smaru silikonowego, upewniając się, że wszedł pomiędzy elementy.

Regularne smarowanie części ruchomych

przedłuży okres eksploatacji wózka i ułatwi jego składanie i rozkładanie.

Części z tworzywa sztucznego i metalu można przemywać delikatnie gąbką nasączoną ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego detergentu.

Wysuszyć dokładnie przed przechowywaniem.

Wskazówki w sprawie pielęgnacji części z tkanin znaleźć można na wszystkich etykietach.

Do czyszczenia nie należy stosować substancji żrących, środków czyszczących na bazie amoniaku, wybielaczy lub alkoholu.

Po kontakcie z wilgocią wytrzeć miękką szmatką i pozostawić w położeniu całkowicie otwartym, w ciepłym miejscu.

Przechowywanie w stanie wilgotnym sprzyja powstawaniu pleśni.

Przechowywać w suchym miejscu.

Nie pozostawiać na słońcu na dłuższy okres – niektóre materiały mogą wyblaknąć.

Wózek należy oddać do serwisu i odnowienia przed wykorzystaniem go do drugiego dziecka lub po upływie 18 miesięcy (zależy, co nastąpi szybciej).

Oslonę przeciwdeszczową można czyścić gąbką moczoną w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu.

Nie przechowywać osłony przeciwdeszczowej w miejscu, w którym może ulec uszkodzeniu pod wpływem wysokiej temperatury.

obsługa klienta

Bezpieczeństwo Twojego dziecka zależy od Ciebie.

W razie problemów z tym produktem albo potrzeby zakupienia części zamiennych, prosimy skontaktować się ze sklepem lub z serwisem firmy Coletto (serwis@coletto.pl).

IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

WARNING! Never leave your child unattended.

WARNING! Ensure that all the locking devices are engaged before use.

WARNING!

To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.

WARNING! Do not let your child play with this product.

WARNING! Always use the restraint system. Ensure it is correctly fitting at all times.

WARNING! Check that the pram body or seat unit attachment devices are correctly engaged before use.

WARNING! This product is not suitable for running or skating.

Use the most reclined position for new born babies.

WARNING! Do not add an additional mattress to the pushchair.

WARNING!

Any load attached to the handle affects the stability of the pram/pushchair.

WARNING! Always use the crotch strap in combination with the waist belt.

Don't let children play with or hang on the pushchair.

Do not overload this pushchair with additional children, goods or accessories.

Bags and other items should not be hung from the handles as this can affect the stability of the pushchair.

Overloading, incorrect folding and the use of non-approved accessories is unsafe and may damage or break this pushchair.

Do not use parts or accessories which are not approved by the manufacturer.

Always apply the parking brake when the pushchair is stationary.

Ensure the parking brake is engaged during the loading and unloading of children.

Do not allow your child to climb unassisted into the pushchair.

Never leave the rain cover hood or apron on indoors, in a hot atmosphere or near a heat source as your child may overheat.

Be careful when going up or down kerbs.

Remove your child and fold the pushchair when going up or down stairs or escalators.

If your pushchair is used by someone unfamiliar with it e.g. Grandparents, always show them how it works.

Do not use this pushchair near an open fire or exposed flame.

Take extra care in windy conditions.

Complies with BS EN 1888:2012

For extra safety, D-rings are provided for the attachment of a separate safety harness approved to BS 6684 or BS EN 13210.

To prevent damage, remove the raincover before folding the pushchair.

Do not place anything on top of the raincover.

A basket is provided for the carriage of 2kg of items evenly distributed.

care of your product

Your pushchair requires maintenance by you.

Regularly inspect the locks, brakes, harness, catches, seat adjusters, joints and fixings to ensure they are secure and in full working order.

Brakes, wheels and tyres do wear and should be replaced if necessary. This can be arranged through your local Coletto distributor.

If parts become stiff or difficult to operate, ensure dirt is not the cause, then try a light application of a silicon lubricant, ensuring it penetrates between the components.

Regular lubrication of moving parts will extend the life of your pushchair and make opening and folding easier.

Plastic and metal parts may be sponged lightly using warm water and a mild detergent.

Dry thoroughly before storing.

Refer to sewn in labels for fabric care instructions.

Never clean with abrasive, ammonia based, bleach based or spirit type cleaners.

After exposure to damp conditions, dry off with a soft cloth and leave fully open in a warm environment.

Storing damp will encourage mildew to form.

Store in a dry place

Do not leave in sunlight for prolonged periods - some fabrics may fade.

Your pushchair should be serviced and reconditioned before using it for a second baby, or within 18 months, whichever is the sooner.

The raincover can be cleaned by sponging with warm water and a mild detergent.

Never clean with abrasive, ammonia based, bleach based or spirit type cleaners.

Never store this cover where heat may distort the raincover.

customer care

Your child's safety is your responsibility.

If you have a problem with this product or require replacement parts, please contact your store or local Coletto distributor.

Alternatively write to:

serwis@coletto.pl

DŮLEŽITÉ: USCHOVEJTE DO BUDOUČNA; PŘEČTĚTE SI POZORNĚ.

UPOZORNĚNÍ! Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.

UPOZORNĚNÍ! Před použitím se ujistěte, že jsou zajištěny všechny blokovací mechanismy.

UPOZORNĚNÍ! Abyste zabránili úrazům, ujistěte se, že vaše dítě je v bezpečné vzdálenosti při rozkládání nebo skládání tohoto výrobku.

UPOZORNĚNÍ! Nedovolte dítěti, aby si hrálo s tímto výrobkem.

UPOZORNĚNÍ! Používejte bezpečnostní pásy. Pokaždé kontrolujte pevnost upevnění.

UPOZORNĚNÍ! Před použitím zkontrolujte, zda upevňovací mechanismus korby nebo sedátka je správně zajištěn.

UPOZORNĚNÍ! Tento výrobek není určen k běhání nebo jízdě na kolečkových bruslích.

Pro kojence používejte v maximálně rozložené poloze.

UPOZORNĚNÍ! Do kočárku nevkládejte další matraci.

UPOZORNĚNÍ! Každá zátěž zavěšená na rukojeti kočárku narušuje jeho stabilitu.

UPOZORNĚNÍ! Vždy používejte mezinožní popruh společně s bederním pásem.

Nedovolte dětem, aby si s kočárkem hrály nebo se z něj vykláněly.

Kočárek nezatažujte dalšími dětmi, nákupy a jinými doplňky.

Na rukojeť nezavěšujte tašky nebo jiné předměty, protože to může narušit stabilitu kočárku.

Přetěžování, nesprávné skládání a používání neschváleného příslušenství je nebezpečné a může kočárek poškodit nebo zničit.

Nepoužívejte náhradní díly a příslušenství neschválené výrobcem.

Po zastavení kočárku vždy stiskněte parkovací brzdu.

Při vkládání dítěte do kočárku nebo vyjímání z kočárku zkontrolujte, zda je parkovací brzda stisknutá.

Nedovolte, aby dítě samo šplhalo na sedátko bez pomoci dospělé osoby.

Dítě nenechávejte přikryté pod stříškou, pláštěnkou proti dešti, ve fusaku v místnostech, při vysokých teplotách nebo v blízkosti zdrojů tepla, protože se dítě může přehřát.

Buďte velmi opatrní při přejíždění okrajů chodníků.

Při jízdě s kočárkem po schodech a eskalátorech vyjměte dítě z kočárku. Pokud kočárek bude používat osoba neseznámená s jeho fungováním, například dědeček nebo babička, vždy vysvětlete způsob jeho používání.

Nepřibližujte se s kočárkem k otevřenému ohni nebo nezakrytému plamenu.

Buďte velmi opatrní při silném větru.

V souladu s BS EN 1888:2012

Za účelem zvýšení bezpečnosti jsou v příslušenství ke kočárku D kroužky pro připevnění dalších bezpečnostních pásů podle normy BS 6684 nebo BS EN 13210.

Abyste zabránili poškození, před složením kočárku sejměte pláštěnku proti dešti.

Na pláštěnku nepokládejte žádné předměty.

Aby se dítě nepřehřivalo, odeberte pláštěnku v uzavřených prostorách nebo v horkém počasí.

Pro převážení předmětů slouží košík; nákup nesmí překročit 2 kg a musí být rovnoměrně rozložen.

Kočárek vyžaduje vaši péči.

Pravidelně kontrolujte fungování uzávěrů, brzd, bezpečnostních popruhů, západek, nastavení sedátka, kloubů a úchyťů, abyste měli jistotu, že jsou bezpečné a funkční.

Brzdy, kola a pneumatiky se opotřebovávají, a bude-li třeba, vyměňte je za nové. Náhradní díly můžete zakoupit v servisu firmy Coletto (serwis@coletto.pl).

Pokud jsou části tuhé a těžko se s nimi manipuluje, zkontrolujte, zda do mechanismu nepronikla špína, a pak naneste trochu silikového maziva a ujistěte se, že proniklo mezi části.

Pravidelné mazání pohyblivých částí prodlouží dobu používání kočárku a usnadní jeho skládání a rozkládání.

Plastové a kovové části můžete opatrně mýt houbou navlhčenou v teplé vodě s přidavkem jemného čistícího přípravku.

Osušte důkladně před uschováním.

Pokyny k ošetřování látkových částí můžete najít na všitých štítcích.

K čištění nepoužívejte leptavé látky, čistící prostředky na bázi amoniaku, bělidla nebo alkohol.

Po styku s vlhkostí otřete měkkým hadříkem a nechte v úplně otevřené poloze, na teplém místě.

Uskladnění ve vlhkém stavu způsobuje vznik plísně.

Uchovávejte na suchém místě.

Nenechávejte delší dobu na slunci – některé materiály mohou vyblednout.

Kočárek odevzdejte do servisu za účelem renovace před použitím pro druhé dítě nebo po uplynutí 18 měsíců (v závislosti na tom, co nastane dříve).

Pláštěnku proti dešti můžete čistit houbou navlhčenou v teplé vodě s přidavkem jemného čistícího přípravku.

Pláštěnku proti dešti neuchovávejte na místě, kde se může poškodit vlivem vysoké teploty.

Obsluha klienta

Bezpečnost vašeho dítěte závisí na vás. Pokud budete mít problémy s tímto výrobkem nebo budete chtít zakoupit náhradní díly, kontaktujte prodejnu nebo servis firmy Coletto (serwis@coletto.pl).

DÔLEŽITÉ, USCHOVAJTE PRE POUŽITIE V BUDÚCNOSTI: ČÍTAJTE POZORNE.

VÝSTRAHA! Nikdy nenechávajte dieťa bez dohľadu!

VÝSTRAHA! Pred použitím sa uistite, či sú zapnuté všetky zaistovacie mechanizmy.

VÝSTRAHA! Aby sa zabránilo vzniku úrazov, počas rozkladania a skladania matracu zabezpečte, aby sa dieťa nachádzalo v dostatočnej vzdialenosti od neho.

VÝSTRAHA! Nedovoľte dieťaťu hrať sa s týmto výrobkom.

VÝSTRAHA! Používajte bezpečnostné pásy. Zakaždým skontrolujte, či sú správne upevnené.

VÝSTRAHA! Pred použitím skontrolujte, či sú všetky upevňovacie mechanizmy vaničky a sedadla správne zaistené.

VÝSTRAHA! Tento výrobok nie je vhodný na behanie ani korčuľovanie.

Pre novorodencov používajte maximálne rozloženú polohu.

VÝSTRAHA! Nedávajte do kočíka dodatočný matrac.

VÝSTRAHA! Akákoľvek záťaž pripojená k rúčke ovplyvňuje stabilitu kočíka.

VÝSTRAHA! Vždy používajte medzinožný popruh spolu s bedrovým popruhom.

Nedovoľte deťom hrať sa s kočíkom ani sa naň vešať.

Nepreťažujte kočík ďalšími deťmi, tovarom ani príslušenstvom.

Nevešajte tašky ani iné predmety na rúčky, nakoľko by to mohlo narušiť rovnováhu kočíka.

Preťažovanie, nesprávne skladanie a použitie neschváleného príslušenstva je nebezpečné a môže viesť k poškodeniu alebo zničeniu kočíka.

Nepoužívajte iné náhradné diely ani príslušenstvo ako tie, ktoré schválil výrobca.

Po zastavení kočíka vždy zatlačte parkovaciu brzdu.

Počas vkladania a vyberania detí dôkladne skontrolujte, či je zatlačená parkovacia brzda.

Nedovoľte, aby sa dieťa šplhalo na sedadlo bez pomoci dospeljej osoby.

Dieťa nesmie ostať prikryté strieškou, nepremokavou fóliou ani fusakom v interiéroch, pri vysokých teplotách ovzdušia alebo v blízkosti zdroja tepla, nakoľko by to mohlo viesť k prehriatiu dieťaťa.

Zachovajte mimoriadnu ostražitosť pri prechádzaní cez obrubníky.

Keď vychádzate alebo schádzate po schodoch alebo pohyblivých schodoch, vyberte dieťa z kočíka. Ak bude kočík používať osoba, ktorá nie je oboznámená s jeho fungovaním, napríklad starí rodičia, vždy je nutné vysvetliť im spôsob používania kočíka.

Nepribližujte kočík k otvorenému ohňu alebo nekrytému plameňu.

Zachovajte mimoriadnu ostražitosť pri silnom vetre.

V súlade s BS EN 1888:2012

Pre dodatočnú bezpečnosť sa vo výbave kočíka nachádzajú prvky v tvare písmena D na upevnenie osobitného bezpečnostného popruhu v súlade s normou BS 6684 alebo BS EN 13210.

Aby ste zabránili poškodeniu, pred zložením kočíka odstráňte nepremokavú fóliu.

Nekladte žiadne predmety na nepremokavú fóliu.

Aby ste zabránili prehriatiu dieťaťa, v interiéroch alebo v teplom počasí odstráňte nepremokavú fóliu.

Na prepravu predmetov je určený košík; hmotnosť tovaru nesmie presiahnuť 2 kg a musí byť rovnomerne rozložený.

Starostlivosť o výrobok je nevyhnutná

Kočík si vyžaduje starostlivosť používateľa

Je potrebné pravidelne kontrolovať fungovanie zaistovacích mechanizmov, brzd, bezpečnostných popruhov, zámkov, nastavenia operadla, kĺbov a rúkovieť, aby ste mali istotu, že sú bezpečné a funkčné.

Brzdy, kolesá a pneumatiky sa opotrebovávajú a v prípade potreby je potrebné ich vymeniť za nové. Náhradné diely si môžete zakúpiť vo servise firmy Coletto (serwis@coletto.pl).

Ak sú komponenty neohybné a náročné na používanie, je potrebné skontrolovať, či sa do mechanizmu nedostali nečistoty, a následne aplikovať malé množstvo silikónového maziva a ubezpečiť sa, že sa dostalo medzi komponenty.

Pravidelné mazanie pohyblivých komponentov predĺži životnosť kočíka a uľahčí jeho skladanie a rozkladanie.

Umelohmotné a kovové komponenty môžete jemne umývať hubkou navlhčenou v teplej vode s pridaním jemného čistiaceho prostriedku.

Pred uskladnením dôkladne osušte komponenty.

Pokyny na správne ošetrovanie textilných častí nájdete na všetkých štítkoch.

Nepoužívajte na čistenie žieravé prostriedky ani čistiace prostriedky na báze čpavku, bielidiel a alkoholu.

Ak sa komponenty dostanú do styku s vlhkosťou, utrite ich mäkkou handričkou a odložte kočík v úplne otvorenej polohe na teplé miesto.

Skladovanie vo vlhkom stave podporuje vznik plesní.

Skladujte na suchom mieste.

Nenechávajte kočík dlhšiu dobu na slnku – niektoré materiály môžu vyblednúť.

Kočík je potrebné odovzdať na servis a renováciu predtým, ako ho použijete pre druhé dieťa alebo po uplynutí 18 mesiacov (podľa toho, čo nastane skôr).

Nepremokavú fóliu môžete čistiť hubkou namočenou v teplej vode s pridaním jemného čistiaceho prostriedku.

Neskladujte nepremokavú fóliu na mieste, na ktorom sa môže poškodiť v dôsledku pôsobenia vysokej teploty.

Zákaznícky servis

Bezpečnosť Vášho dieťaťa závisí od Vás. V prípade problémov s týmto výrobkom, alebo ak si potrebujete zakúpiť náhradné diely, kontaktujte prosím predajňu alebo servis firmy Coletto (serwis@coletto.pl).

FONTOS, TEGYE LE KÉSŐBBRE: FIGYELMESEN OLVASSA EL.

FIGYELMEZTETÉS! Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül.

FIGYELMEZTETÉS! A használat előtt ellenőrizze, hogy a reteszelő szerkezetek rögzítésre kerültek.

FIGYELMEZTETÉS! A sérülések elkerülésének érdekében a matrac kinyitásakor és összecsucásakor tartsa a gyermeket távol.

FIGYELMEZTETÉS! Ne engedje a gyermeket a termékkel játszani.

FIGYELMEZTETÉS! Használja a biztonsági öveket. Minden alkalommal ellenőrizze a megfelelő rögzítést.

FIGYELMEZTETÉS! A használat előtt ellenőrizze, hogy a gondola és a gyermekülés rögzítő szerkezetei megfelelően becsatolásra kerültek.

FIGYELMEZTETÉS! A jelen termék futásra, vagy görkorcsolyázásra nem alkalmas.

A csecsemők esetében alkalmazza a maximálisan kinyitott pozíciót.

FIGYELMEZTETÉS! Ne tegyen a babakocsiba további matracot.

FIGYELMEZTETÉS! A fogantyú leterhelése kihat a babakocsi stabilitására.

FIGYELMEZTETÉS! Mindenkor alkalmazza az ágyékövet és a derékövet.

Ne engedje a gyermeknek, hogy játsszon a babakocsival, vagy arra felfüggeszkedjen.

Ne terhelje túl a babakocsit további gyermekkel, áruval, vagy tartozékokkal.

Ne akasszon táskákat és egyéb tárgyakat a fogantyúkra, mert az megingathatja a babakocsi egyensúlyát.

A túlterhelés, a nem megfelelő összecsucás és a nem hitelesített tartozékok használata veszélyes és a babakocsi megrongálódásához vagy tönkretételéhez vezethet.

Ne használjon a gyártó által ajánlottól eltérő cserealkatrészeket vagy tartozékokat.

A babakocsi leállításakor mindenkor nyomja le a lábféket.

A gyermek behelyezésekor és kivételekor ellenőrizze, hogy a lábfék lenyomásra került.

Ne engedje, hogy a gyermek a felnőtt segítségével nélkül felmásszon a babakocsira.

A gyermeket ne hagyja letakarva a tetővel, esővédővel, vagy a hálószákkal zárt helyeket, magas hőmérsékleten, vagy hőforrás közelében, mert a gyermek túlmelegedéséhez vezethet.

Különösen óvatosan kell eljárni a járdaszegélyeken való áthaladásakor.

Lépcsőn való fel és lemenéskor, valamint mozgólépcsőn vegye ki a gyermeket a babakocsiból. Amennyiben a babakocsit ahhoz nem értő személy, pl. nagyszülő használja, akkor a babakocsi használatát neki el kell magyarázni.

Ne közelítse a babakocsit nyílt lánghoz vagy nem elhatárolt lánghoz.

Különösen óvatosan járjon el erős szél esetén.

Megfelel a BS EN 1888:2012 szabványnak

A további biztonság érdekében a babakocsi tartozékai között megtalálható D alakú profilok a BS 6684 vagy BS EN 13210 szabvány szerint kiegészítő heveder rögzítését szolgálják.

A megrongálódás elkerülésének érdekében a babakocsi összecsucása előtt vegye le az esővédőt.

Ne helyezzen tárgyakat az esővédőre.

A gyermek túlmelegedésének elkerülése érdekében zárt térben, vagy meleg időjárásban vegye le az esővédőt.

A különböző tárgyak szállítására a kosár rendeltetett; az áru nem lépheti túl a 2 kg súlyt és azt egyenletesen kell elrendezni.

A babakocsi gondozást igényel a felhasználó részéről.

Rendszeresen ellenőrizze a reteszek, fékek, védő hevederek, csatok, ülés szabályozás, csuklók és fogantyúk működését, győződjön meg róla, hogy azok biztonságosak és működnek.

A fékek, a kerekek és az abroncsok elhasználódnak és azokat ki kell cserélni. Az alkatrészek megvásárolhatók a Coletto cég szerizében (serwis@coletto.pl).

Amennyiben az alkatrészek túl feszesek, nehezen működtethetők, ellenőrizze, hogy a szerkezetbe nem került szennyeződés, majd vigyen fel némi szilikon kenőanyagot és ellenőrizze, hogy az bejutott az alkatrészek közé.

A mozgó részek rendszeres kenése meghosszabbítja a babakocsi élettartamát és megkönnyíti annak összecsukását és kinyitását.

A műanyag és fém alkatrészeket kímélő mosószeres meleg vízbe mártott szivaccsal törölje le.

Eltárolás előtt alaposan szárítsa ki.

A szövetyanyagok ápolásával kapcsolatos útmutató valamennyi címkén megtalálható.

A tisztításhoz ne használjon maró szereket, ammónia, fehérítő vagy szesz tartalmú tisztítószerket.

Nedvességgel érintkezve törölje le puha ruhával és hagyja teljesen nyitott állapotban, meleg helyen.

A nedves állapotban történő tárolása elősegíti a penész kialakulását.

Száraz helyen tartsa.

Ne hagyja hosszabb ideig a napon – egyes anyagok kifakulhatnak.

A babakocsit vigye szervizbe és újíttassa fel, mielőtt a második gyermekhez használná, vagy 18 hónap eltelte után (attól függ, melyik következik be előbb).

Az esővédőt tisztítsa kímélő mosószeres meleg vízbe mártott szivaccsal.

Ne tárolja az esővédőt olyan helyen, ahol a magas hőmérséklet hatására megsérülhet.

Ügyfél kiszolgálás

Az Ön gyermekének biztonsága Öntől függ. Amennyiben problémája támad a termékkel, vagy szüksége van cserealkatrészre, forduljon a szaküzlethez, vagy a Coletto cég szervizéhez (serwis@coletto.pl).

ВАЖНО: СОХРАНЯЙТЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВOK – ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ

ВНИМАНИЕ! Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.

ВНИМАНИЕ! Перед использованием проверьте, что все фиксаторы задействованы.

ВНИМАНИЕ! С целью предотвращения телесных повреждений держите ребенка вдаль, когда вы складываете и раскладываете этот продукт.

ВНИМАНИЕ! Не разрешайте ребенку играть с этим продуктом.

ВНИМАНИЕ! Используйте систему безопасности. Всегда обязательно убедитесь в том, что она правильно установлена.

“**ВНИМАНИЕ!** Перед использованием проверьте, чтобы устройства крепления к коляске или к блоку сиденья были надлежащим образом закреплены.”

ВНИМАНИЕ! Этот продукт не предназначен для бега или катания на коньках.

Для новорожденных детей используйте в максимально опущенном положении.

ВНИМАНИЕ! Не добавляйте в коляску дополнительный матрас.

ВНИМАНИЕ!

Любая нагрузка на ручку будет влиять на устойчивость прогулочной коляски.

ВНИМАНИЕ! Всегда задействуйте паховый ремешок в комбинации с поясным ремешком ремешков безопасности.

Не разрешайте детям играть с коляской или виснуть на ней.

Не перегружайте прогулочную коляску, сажая в нее еще одного ребенка, а также вещами или аксессуарами.

Не следует вешать сумки и другие предметы на ручки прогулочной коляски, т.к. это может повлиять на ее устойчивость.

Перегрузка, неправильное складывание прогулочной коляски и использование не предназначенных для данной коляски аксессуаров могут привести к ее повреждению или поломке.

Не используйте части или аксессуары, не утвержденные изготовителем.

При остановке коляски всегда задействуйте тормоз.

Не забывайте ставить коляску на тормоз, когда вы сажаете в коляску ребенка или когда вы вынимаете из коляски ребенка.

Не разрешайте ребенку забираться в прогулочную коляску без присмотра.

Никогда не оставляйте на коляске дождевик, капюшон или фартук в помещении, при теплой погоде или когда коляска находится вблизи источника обогрева – ваш ребенок может перегреться.

Соблюдайте осторожность, когда поднимаетесь на обочины тротуара или спускаетесь с них.

Выньте ребенка из коляски и сложите коляску, когда поднимаетесь или спускаетесь по лестницам или эскалаторам.

Если вашу коляску использует кто-либо другой, кто не знаком с ее устройством, например, бабушка или дедушка, всегда показывайте им, как она работает.

Не ставьте коляску около камина или открытого пламени.

Соблюдайте меры предосторожности в ветряную погоду.

Соответствует BS EN 1888:2012

Для дополнительной безопасности предусмотрены D-кольца, которые предназначены для крепления отдельных ремешков безопасности, утвержденных в соответствии со стандартом BS 6684 или BS EN13210.

Чтобы не повредить дождевик, снимите его, прежде чем складывать прогулочную коляску.

Не кладите никакие вещи на верх дождевика .

Во избежание перегрева ребенка всегда складывайте или снимайте дождевик в помещениях или в теплую погоду.

Коляска снабжена корзинкой для покупок, общий вес которых не должен превышать 2 кг, все вещи в корзинке для покупок должны быть распределены равномерно.

Прогулочная коляска требует регулярного ухода.

Регулярно проверяйте запорные устройства, тормоза, ремешки безопасности, фиксаторы, регуляторы сиденья, механические соединения и крепежные элементы для гарантии их надежности и полной работоспособности.

Тормоза, колеса и шины подвержены износу и подлежат замене в случае необходимости.

В случае, если части вашей коляски начинают застревать или ими становится трудно управлять, проверьте, что это происходит не по причине скопившейся в них грязи. Затем попробуйте применить небольшое количество силиконовой смазки, проверяя, что смазка проникает между компонентами.

Регулярная смазка подвижных частей продлит срок службы вашей прогулочной коляски и облегчит ее раскладывание и складывание.

Пластиковые и металлические части можно слегка чистить губкой, смоченной в теплой воде и слабом моющем средстве.

Тщательно просушите коляску перед ее хранением.

Инструкции по уходу за материалом смотрите на пришитых этикетках.

Никогда не применяйте для чистки коляски абразивные, содержащие аммоний, отбеливатели или спирт очистители.

После прогулок в сырую погоду протрите коляску мягкой тряпкой и оставьте полностью открытой в теплом помещении, чтобы просушить.

При хранении коляски в сыром виде может образоваться плесень.

Храните коляску в сухом помещении.

Не оставляйте коляску на солнце в течение продолжительных периодов времени – некоторые материалы могут выгореть.

Перед тем, как использовать коляску для второго ребенка, или после 18 месяцев хранения, в зависимости от того, какой срок меньше, необходимо провести ремонт и обновление. Об этом можно договориться с вашим местным магазином.

Дождевик можно чистить губкой, смоченной в теплой воде и слабом моющем средстве.

Никогда не применяйте для чистки дождевика абразивные, содержащие аммоний, отбеливатели или спирт очистители.

Никогда не храните дождевик в местах чрезмерного обогрева, это может повредить его.

забота о клиенте

Вы отвечаете за безопасность вашего ребенка.

В случае возникновения каких-либо проблем с этим продуктом, или если вам потребуются запасные части для замены, пожалуйста, обращайтесь в ваш ближайший дистрибьютор фирмы Coletto.

WICHTIG, ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN.

WARNHINWEIS! Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.

WARNHINWEIS! Achten Sie darauf, dass vor Verwendung alle Feststelleinrichtungen eingerastet sind.

WARNHINWEIS! Um Verletzungen zu vermeiden, halten Sie Ihr Kind beim Auf- und Zusammenklappen des Produktes fern.

WARNHINWEIS! Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Produkt spielen.

WARNHINWEIS! Verwenden Sie das Rückhaltesystem. Achten Sie jederzeit auf die korrekte Einrichtung.

WARNHINWEIS! Prüfen Sie, dass die Befestigungsteile der Kinderwagen- bzw. Sitzeinheit vor Verwendung korrekt eingerastet sind.

WARNHINWEIS! Dieses Produkt eignet sich nicht zum Laufen oder Rollschuhlaufen.

Verwenden Sie die maximal zurückgelehnte Position für Neugeborene.

WARNHINWEIS! Fügen Sie dem Kinderwagen keine weitere Matratze hinzu.

WARNHINWEIS!

Jede Last am Griff beeinträchtigt die Stabilität des Kinderwagens / Buggys.

WARNHINWEIS! Verwenden Sie stets Schritt- und Taillengurt gemeinsam.

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Buggy spielen oder an ihn anhängen.

Überladen Sie den Buggy nicht mit weiteren Kindern, Gegenständen oder Zusatzteilen.

Taschen und andere an den Griff gehängte Gegenstände können die Stabilität des Buggys beeinträchtigen.

Überladen, falsches Zusammenfallen und die Verwendung falschen Zubehörs ist unsicher und könnte diesen Kinderwagen beschädigen oder brechen.

Verwenden Sie keine Ersatzteile bzw. kein Zubehör, das nicht vom Hersteller genehmigt wurde.

Betätigen Sie stets die Standbremse, wenn der Buggy steht.

Sorgen Sie dafür, dass die Standbremse festgestellt ist, bevor Sie Kinder in oder aus dem Buggy nehmen.

Erlauben Sie Ihrem Kind nicht, selbständig in den Buggy zu klettern.

Legen Sie Regenschutz oder Abdeckungen im Haus, in warmer Umgebung oder in der Nähe einer Wärmequelle stets ab, da Ihr Kind überhitzen könnte.

Geben Sie beim Hinauf- und Hinabsteigen von Randsteinen Acht.

Nehmen Sie Ihr Kind beim Hinauf- bzw. Hinabsteigen von Stiegen oder Rolltreppen aus dem Buggy und falten Sie diesen zusammen.

Wird Ihr Buggy von Personen verwendet, die mit ihm nicht vertraut sind (z. B. Großeltern), zeigen Sie ihnen stets, wie er funktioniert.

Verwenden Sie den Buggy nicht in der Nähe eines offenen Kamins / Feuers oder offener Flammen.

Seien Sie unter windigen Bedingungen besonders vorsichtig.

Entspricht BS EN 1888:2012

Für extra Sicherheit stehen Zugringe zur Montage eines weiteren Sicherheitsgurts genehmigt nach BS 6684 oder BS 13210 zur Verfügung.

Um Beschädigung zu vermeiden, entfernen Sie den Regenschutz vor dem Zusammenklappen des Buggys.

Stellen oder legen Sie nichts auf den geöffneten Regenschutz.

Um Ihr Kind vor Überhitzung zu schützen, falten oder entfernen Sie stets den Regenschutz, wenn Sie sich im Haus oder in warmer Umgebung aufhalten.

Für den Transport einer gleichmäßig verteilten Last von 2 Kilogramm steht ein Einkaufskorb zur Verfügung.

Unser Buggy erfordert Ihre Wartung.

Prüfen Sie Feststelleinrichtungen, Bremsen, Sicherheitsgurt, Riegel, Sitzverstellung, Gelenke und Befestigungen regelmäßig, um ihre Betriebssicherheit und -bereitschaft zu gewährleisten.

Bremsen, Räder und Reifen nutzen sich ab und sollten, wenn erforderlich, ersetzt werden.

Sind Teile starr oder schwer zu bedienen, entfernen Sie, wenn nötig, allen Schmutz. Tragen Sie nun ein wenig Silikon-Gleitmittel auf. Das Gleitmittel sollte auch in die Fugen zwischen den Einzelteilen eindringen können.

Regelmäßiges Schmieren beweglicher Teile verlängert die Lebensdauer Ihres Buggys und erleichtert Öffnen und Zusammenfalten.

Plastik- und Metallteile können mit einem feuchten Schwamm und ein wenig mildem Reinigungsmittel gesäubert werden.

Lassen Sie den Kinderwagen vor Aufbewahrung gründlich trocknen.

Pflegehinweise für Stoffteile befinden sich an den aufgenähten Etiketten.

Verwenden Sie zur Reinigung niemals Scheuermittel oder Reiniger, die Ammoniak, Chlorbleiche oder Spiritus enthalten.

Trocknen Sie den Buggy nach Verwendung in feuchten Bedingungen mit einem weichen Tuch und lassen Sie ihn in warmer Umgebung vollständig geöffnet stehen.

Aufbewahrung in feuchtem Zustand könnte zu Schimmelbildung führen.

An trockenem Ort aufbewahren.

Nicht für längere Zeit direkter Sonnenbestrahlung aussetzen – einige Stoffe könnten verblassen.

Ihr Buggy sollte vor Verwendung für ein zweites Baby oder nach spätestens 18 Monaten gewartet oder überholt werden.

Der Regenschutz kann mit einem feuchten Schwamm und ein wenig mildem Reinigungsmittel gesäubert werden.

Verwenden Sie zur Reinigung niemals Scheuermittel oder Reiniger, die Ammoniak, Chlorbleiche oder Spiritus enthalten.

Bewahren Sie diese Abdeckung niemals in der Nähe einer Wärmequelle auf, die den Regenschutz verziehen könnte.

Die Sorge für die Sicherheit Ihres Kindes tragen Sie.

Sollten Sie Probleme mit diesem Produkt haben oder Ersatzteile dafür benötigen, kontaktieren Sie bitte Ihr nächstgelegenes Coletto Verteiler.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ποτέ μην αφήνετε το παιδί χωρίς επιτήρηση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν όλες οι ασφάλειες πριν από τη χρήση.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Για την αποφυγή τραυματισμών, κρατήστε το παιδί σας μακριά όταν ανοίγετε και κλείνετε το προϊόν.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αφήνετε το παιδί να παίζει με το προϊόν.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Να χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα στήριξης. Ελέγχετε κάθε φορά ότι έχει τοποθετηθεί σωστά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι έχουν κουμπώσει σωστά οι συνδέσεις στο σώμα του καροτσιού ή στο κάθισμα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το προϊόν δεν ενδείκνυται για τρέξιμο ή χρήση με πατίνια.

Για τα νεογέννητα να χρησιμοποιείτε την πιο επικλινή θέση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην προσθέτετε επιπλέον στρώμα στο καρότσι.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οποιοδήποτε φορτίο στηρίζεται στη λαβή επηρεάζει την ευστάθεια του καροτσιού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Χρησιμοποιείτε πάντα το στήριγμα της λεκάνης σε συνδυασμό με τον ιμάντα μέσης.

Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν ή να κρεμιούνται από το καρότσι.

Μην παραφορτώνετε το καρότσι με άλλα παιδιά, τσάντες ή εξαρτήματα.

Μην κρεμάτε τις σακούλες ή άλλα αντικείμενα από τη λαβή, καθώς ενδέχεται να επηρεαστεί η σταθερότητα του καροτσιού.

Η υπερφόρτωση, ο λανθασμένος τρόπος κλεισίματος και η χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων ενδέχεται να προκαλέσουν φθορές ή να σπάσουν το όχημα.

Μην χρησιμοποιείτε μέρη ή εξαρτήματα που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.

Όταν το καρότσι είναι σταματημένο, χρησιμοποιείτε πάντοτε τα φρένα.

Φροντίστε να βάζετε φρένο κάθε φορά που τοποθετείτε ή απομακρύνετε τα παιδιά από το καρότσι.

Μην αφήνετε το παιδί να σκαρφαλώνει στο καρότσι χωρίς επίβλεψη

Ποτέ μην αφήνετε τις κουκούλες ή τις ποδιές των καλυμμάτων όταν το καρότσι βρίσκεται σε εσωτερικό χώρο, σε ζεστή ατμόσφαιρα ή κοντά σε πηγή θερμότητας, καθώς μπορεί να υπερθερμανθεί το παιδί σας.

Να είστε προσεκτικοί όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε από κράσπεδα .

Απομακρύνετε το παιδί και κλείστε το καρότσι όταν ανεβοκατεβαίνετε απλές σκάλες ή κυλιόμενες σκάλες.

Αν το καρεκλάκι χρησιμοποιείται από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη χρήση του, π.χ. παππούδες, να τους υποδεικνύετε πάντοτε τον τρόπο χρήσης.

Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι κοντά σε τζάκια ή φλόγες.

Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί σε συνθήκες δυνατού αέρα.

Σε συμμόρφωση με το πρότυπο BS EN 1888:2012

Για επιπλέον ασφάλεια, σας παρέχονται κρίκοι σε σχήμα «D» για τη στερέωση ενός χωριστού συστήματος στήριξης που ανταποκρίνεται στο πρότυπο BS 6684 ή EN 13210.

Για να αποφύγετε τις ζημιές, αφαιρέστε το κάλυμμα προτού κλείσετε το καρότσι.

Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στο προστατευτικό .

Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση του παιδιού σας, διπλώστε ή αφαιρέστε το προστατευτικό όταν βρίσκεστε σε εσωτερικό χώρο ή σε θερμό περιβάλλον.

Μαζί με το καρότσι, παρέχεται ένα καλάθι για τη μεταφορά ομοιόμορφα κατανεμημένων αντικειμένων βάρους έως 2 κιλά.

φροντίδα του προϊόντος

Το καρότσι απαιτεί συντήρηση από εσάς.

Επιθεωρείτε συχνά τις ασφάλειες, τα φρένα, το σύστημα στήριξης, τα μάνταλα, τους ρυθμιστές του καθίσματος και τις συνδέσεις για να βεβαιωθείτε ότι είναι καλά στερεωμένα και λειτουργούν πλήρως.

Τα φρένα, οι τροχοί και τα λάστιχα υφίστανται φθορά και πρέπει να αντικαθιστώνται όταν κρίνεται απαραίτητο.

Αν τα εξαρτήματα γίνουν δύσκαμπτα ή δύσκολα στο χειρισμό, βεβαιωθείτε ότι δεν οφείλεται στη βρομιά. Στη συνέχεια εφαρμόστε μια ελαφριά στρώση σιλικονούχου λιπαντικού, φροντίζοντας ώστε να φτάνει ανάμεσα στα εξαρτήματα.

Η τακτική λίπανση των κινητών μερών εξασφαλίζει μεγαλύτερη διάρκεια ζωής για το καρότσι σας και κάνει πιο εύκολο το άνοιγμα και το κλείσιμο.

Καθαρίζετε με σφουγγάρι τα πλαστικά και μεταλλικά μέρη χρησιμοποιώντας χλιαρό νερό και ένα α) ήπιο καθαριστικό υγρό.

Στεγνώστε καλά πριν από τη χρήση.

Ανατρέξτε στις ραμμένες ετικέτες για οδηγίες προστασίας των υφασμάτων.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά που περιέχουν αμμωνία, χλωρίνη ή οινόπνευμα

Μετά την έκθεση σε συνθήκες υγρασίας, σκουπίστε με ένα μαλακό πανί και αφήστε το καρότσι τελείως.

Η φύλαξη σε περιβάλλον με υγρασία ευνοεί την ανάπτυξη μούχλας.

Να φυλάσσεται σε ξηρό μέρος.

Μην το αφήνετε στο άμεσο ηλιακό φως για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα – ορισμένα υφάσματα μπορεί να ξεθωριάσουν.

Κάντε το απαραίτητο σέρβις και τεχνικούς ελέγχους προτού χρησιμοποιήσετε το καρότσι για ένα δεύτερο μωρό, ή μέσα σε 18 μήνες, όποιο διάστημα προκύψει πιο νωρίς.

Καθαρίστε το χρησιμοποιώντας χλιαρό νερό και ένα ήπιο καθαριστικό.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά που περιέχουν αμμωνία, χλωρίνη ή οινόπνευμα

Μην αποθηκεύετε το κάλυμμα σε σημείο όπου η θερμότητα μπορεί να αλλοιώσει το .

εξυπηρέτηση πελατών

Η ασφάλεια του παιδιού σας είναι δική σας ευθύνη.

Αν έχετε πρόβλημα με αυτό το προϊόν ή χρειάζεστε οποιαδήποτε ανταλλακτικά, απευθυνθείτε στο πλησιέστερο κατάστημα Coletto.

WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja trwa 12 miesięcy, od dnia zakupu produktu.

Udzielający gwarancji ustala sposób naprawy produktu.

Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń powstałych podczas użytkowania i konserwacji niezgodnej z instrukcją obsługi, niewłaściwej eksploatacji i przechowywania,
- uszkodzeń mechanicznych i termicznych,
- własnych przeróbek i napraw wykonywanych przez inne osoby,
- uszkodzeń będących wynikiem wypadku,
- normalnego zużycia związanego z codziennym użytkowaniem (np. koła).

W razie wystąpienia wad należy zwrócić się do sprzedawcy.

W przypadku wystąpienia wad w produkcie zakupionym przez internet prosimy o kontakt z sprzedawcą lub firmą Coletto.

Jeżeli sprzedawca nie jest w stanie usunąć problemu, powinien przesać produkt producentowi, wraz z kartą gwarancyjną i opisem reklamacji.

Prosimy nie wysyłać samodzielnie produktu na koszt firmy Coletto bez wcześniejszego uzgodnienia!

Czas wykonania naprawy gwarancyjnej wynosi 14 dni. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy. Uszkodzenie spowodowane nie z winy dystrybutora usuwane są na koszt użytkownika.

W przypadku zgubienia karty gwarancyjnej nie będą wydawane duplikaty.

Producent nie będzie odpowiadał za zniszczenia tkanin spowodowane długotrwałym działaniem promieni słonecznych - płowienie.

Gwarancja jest ważna tylko na terytorium Polski.

Gwarancja na produkt nie wyłącza i nie ogranicza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Produkty do reklamacji przyjmujemy wyłącznie czyste i w kartonowym opakowaniu- oryginalnym lub innym.

Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian konstrukcyjnych mających na celu poprawę cech użytkowych produktu bez uprzedniego powiadomienia nabywców.

	Data zgłoszenia	Data wykonania	Opis naprawy	Podpis



coletto

KARTA GWARANCYJNA

Rodzaj i model produktu.....

Data produkcji.....

Data sprzedaży.....

Numer seryjny.....



Pieczęć i podpis sprzedawcy



Znam i akceptuję warunki bezpieczeństwa i gwarancji

.....

Podpis klienta

Dystrybutor:

“COLETTO” S.C.

Ul. Nagietkowa 6, 42-200 Częstochowa, tel./fax 34 325 36 87

www.coletto.pl, e-mail: biuro@coletto.pl